

BB 35

TOPICOS

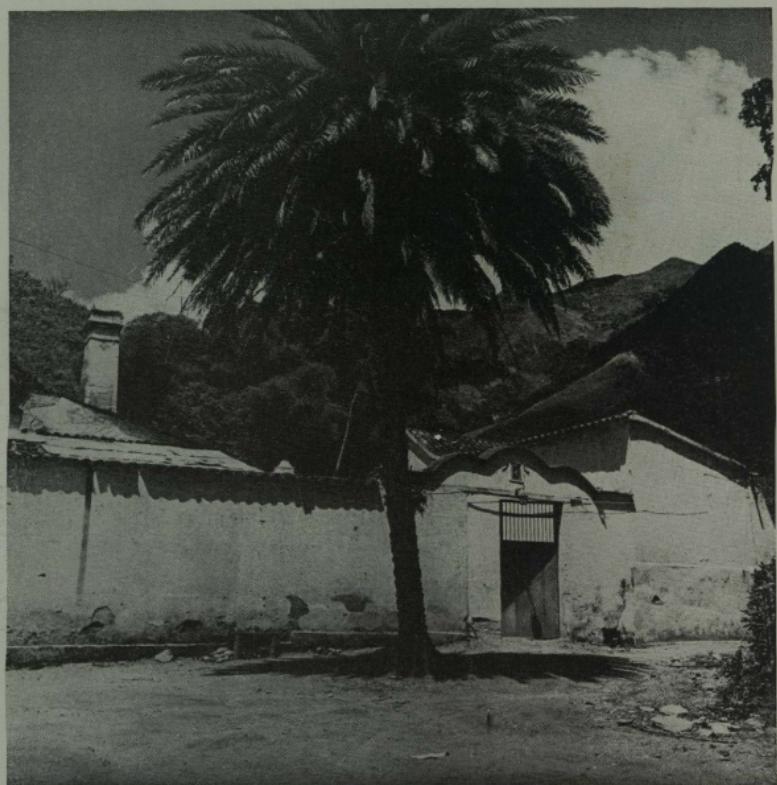


DE VENEZUELA



AÑO 5 • N° 52

SETIEMBRE 43



Aspecto de vieja casona de hacienda venezolana, con su agreste fondo de montaña, que la cámara captó en alguna correría en pos de la belleza siempre inigualada del motivo campesino.

Tópicos Shell de Venezuela

REVISTA MENSUAL

ORGANO DE PUBLICIDAD DE THE CARIBBEAN PETROLEUM COMPANY Y COMPAÑIAS ASOCIADAS

DIRECTOR

MANUEL S. GUERRERO

AÑO V

Maracaibo - Venezuela, Setiembre de 1943

Número 52

Editorial

Acercamiento Bolivariano

"Tópicos Shell de Venezuela"

Año V - Setiembre, 1943 - Núm. 52

SUMARIO

	Página
Acercamiento Bolivariano - Editorial	1
Exámenes en las Escuelas del Grupo "Shell"	2-3
El Estado Apure	4-5-6-7-8
Graduación de Enfermeras en el Hospital Caribbean de Maracaibo	9-10
Serción Médico Sanitaria	11-12
Actividad de un Trabajador de Producción en Cabimas	13-14-15-16
Visita del Embajador Colombiano Galvis Galvis a los Campos Petroleros	17
Tanto Placer, Amigos!	18
Al Servicio de la Patria	19
Deportes	20-21-22
Seguridad Ante Todo	23
El Cuento del Mes - El Hijo	24
Nuestros Pesatiempos	25
Ecos y Notas	26
Conclusiones	27
Notas Sociales	28

*L*AS naciones libertades por Bolívar procuran estrechar los lazos que las unen, empeñadas en llevar a la práctica, adaptándolos a las necesidades actuales, los ideales de unificación que alentara el genio del Libertador. La jira que el Presidente de Venezuela, general Isaías Medina Angarita, acaba de realizar por los países bolivarianos, constituye una clara demostración de ese anhelo. De todas las manifestaciones de afecto por Venezuela, de todas las pruebas de encendido fervor bolivariano que se registraron a lo largo del recorrido que hiciera el Presidente, y ante las cuales el alma venezolana vibraba emocionada y agradecida, surge la realidad de ese espíritu de cooperación y acercamiento que anima a estos países y que adquiere importancia y significación mayores en la actual situación internacional.

Dentro del panorama de la solidaridad americana se destaca los lineamientos de este bloque bolivariano constituido por los seis países que deben su libertad al inmortal caraqueño. Como parte integrante de ese bloque, los pueblos que formaron la Gran Colombia hacen más íntimos sus nexos, para revivir, esta vez como naciones independientes y sin perder su fisonomía de tales, las grandiosas excelencias de la unión grancolombiana. Empezando con el concepto insustituible de patria, el espíritu de cooperación y solidaridad tiene así su ampliación progresiva en lo internacional: la Gran Colombia, la familia de naciones bolivarianas, América y el mundo.

"Tópicos Shell de Venezuela" celebra jubiloso el magnífico éxito de la jira presidencial por los países bolivarianos, y presenta sus respetuosas salutaciones al primer mandatario de la nación, general Medina Angarita.



PRESIDENTE MEDINA



Como puede verse, la obra educacional en nuestras colectividades petroleras del Zulia lleva un ritmo ascendente. Las contingencias de la presente emergencia, que lógicamente afectan a la industria, no determinan un descenso en el desarrollo de la labor docente. Las escuelas de las Compañías siguen llenas, cumpliendo su eficaz misión de cultura, pues no sólo se limitan, atenidas a la prescripción legal respectiva, a recibir únicamente a los hijos de sus trabajadores, sino que, una vez admitidos éstos, llegan hasta el límite de su capacidad recibiendo a otros niños que, sin ser hijos de trabajadores de las empresas, viven también en los

Exámenes en las Escuelas del Grupo "Shell"

LOS exámenes finales efectuados durante el mes de julio último en las 10 escuelas que las Compañías del Grupo "Shell" mantienen en sus diferentes campos del Estado Zulia, constituyeron una nueva demostración del progreso alcanzado por la labor docente que a estas Compañías cumple realizar.

La inflexible claridad de los querimientos señala cuál es el desarrollo de esa labor, al indicarnos que el año pasado la matrícula en las citadas escuelas era de 1.149 alumnos, de los cuales presentaron examen 1.000 y fueron aprobados 788, mientras que en este año había 1.673 alumnos matriculados, habiendo presentado examen 1.451 y siendo aprobados 1.002. Del total de aprobados, 158 fueron de 4º grado y 53 de 6º grado.



1. Alumnos del 3er. grado de la Escuela "Antonia Esteller" de la V.O.C.-Lagunillas.

2. Uno de los grados de la Escuela "Rafael María Baralt" de la V.O.C.-Cubinas.

3. Alumnos del 6º grado de la Escuela "Antonia Esteller".

4. Exámenes en la Escuela "Antonia Esteller".

campos petroleros. En esa forma se amplían los alcances de la actividad docente en nuestros campos, y a la finalización de cada año escolar el balance de esa obra permite constatar siempre un progreso halagador.

Escuelas para Obreros

También se efectuaron en julio los exámenes en las escuelas para obreros que funcionan en los campos de las empresas "Shell", comprobándose igualmente la realidad del adelanto alcanzado en este otro importantísimo aspecto de la labor educacional. Un total de 95 trabajadores de es-

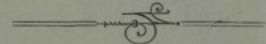


tas Compañías, tanto empleados como obreros, presentaron exámenes y obtuvieron sus certificados de 4º grado o de 6º.

Es por demás encomiable esa preocupación que se extiende entre nuestros trabajadores por adquirir mayores conocimientos, por alimentar sus mentes con el pan de la instrucción. Felicitamos efusivamente a quienes así se han esforzado por estudiar y han visto coronado su esfuerzo con tan buen éxito, y los alentamos a seguir adelante y sin desmayos en ese camino.

Clausura de Labores

Las veladas y exposiciones con que las escuelas dieron término a sus labores del año 1942-43 fueron, como siempre, muy interesantes y atractivas, desarrollándose en medio del entusiasmo de alumnos y maestros que se disponían a gozar de agradables vacaciones. A todos ellos los felicitamos, deseando que tras el descanso de estos días vuelvan con renovados bríos a reanudar las tareas del nuevo año escolar que se inicia este mes.



2. y 2. Exámenes en la Escuela para Obreros de la C.P.C. en Mene Grande.

3. Uno de los jurados examinadores en la Escuela "Rafael María Paralt" de la V.O.C.-Cabimas.

4. Exámenes en la Escuela "Rafael Urdaneta" de la V.O.C.-Bachaquero.



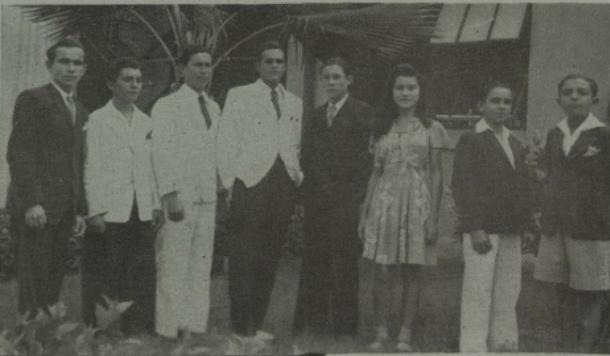


Como puede verse, la obra educacional en nuestras colectividades petroleras del Zulia lleva un ritmo ascendente. Las contingencias de la presente emergencia, que lógicamente afectan a la industria, no determinan un descenso en el desarrollo de la labor docente. Las escuelas de las Compañías siguen llenas, cumpliendo su eficaz misión de cultura, pues no sólo se limitan, atenidas a la prescripción legal respectiva, a recibir únicamente a los hijos de sus trabajadores, sino que, una vez admitidos éstos, llegan hasta el límite de su capacidad recibiendo a otros niños que, sin ser hijos de trabajadores de las empresas, viven también en los

Exámenes en las Escuelas del Grupo "Shell"

LOS exámenes finales efectuados durante el mes de julio último en las 10 escuelas que las Compañías del Grupo "Shell" mantienen en sus diferentes campos del Estado Zulia, constituyeron una nueva demostración del progreso alcanzado por la labor docente que estas Compañías cumple realizar.

La inflexible claridad de los guarismos señala cuál es el desarrollo de esa labor, al indicarnos que el año pasado la matrícula en las citadas escuelas era de 1.149 alumnos, de los cuales presentaron examen 1.100 y fueron aprobados 788, mientras que en este año había 1.673 alumnos matriculados, habiendo presentado examen 1.451 y siendo aprobados 1.002. Del total de aprobados, 158 fueron de 4º grado y 53 de 6º grado.



1. Alumnas del 1er grado de la Escuela "Antonia Esteller" de la V.O.C.-Lagunillas.

2. Uno de los grados de la Escuela "Rafael María Baralt" de la V.O.C.-Cobimbas.

3. Alumnos del 6º grado de la Escuela "Antonia Esteller".

4. Exámenes en la Escuela "Antonia Esteller".

campos petroleros. En esa forma se amplian los alcances de la actividad docente en nuestros campos, y a la finalización de cada año escolar el balance de esa obra permite constatar siempre un progreso halagador.

Escuelas para Obreros

También se efectuaron en julio los exámenes en las escuelas para obreros que funcionan en los campos de las empresas "Shell", comprobándose igualmente la realidad del adelanto alcanzado en este otro importantísimo aspecto de la labor educacional. Un total de 95 trabajadores de es-



1. 7.2. Exámenes en la Escuela para Obreros de la C.P.C. en Mene Grande.

3. Uno de los jurados examinadores en la Escuela "Rafael María Paralt" de la V. O. C. Cabimas.

4. Exámenes en la Escuela "Rafael Urdaneta" de la V.O.C.-Bachaquero.



tas Compañías, tanto empleados como obreros, presentaron exámenes y obtuvieron sus certificados de 4º grado o de 6º.

Es por demás encantable esa preocupación que se extiende entre nuestros trabajadores por adquirir mayores conocimientos, por alimentar sus mentes con el pan de la instrucción. Felicitamos efusivamente a quienes así se han esforzado por estudiar y han visto coronado su empeño con tan buen éxito, y los alentamos a seguir adelante y sin desmayos en ese camino.

Clausura de Labores

Las veladas y exposiciones con que las escuelas dieron término a sus labores del año 1942-43 fueron, como siempre, muy interesantes y atractivas, desarrollándose en medio del entusiasmo de alumnos y maestros que se disponen a gozar de agradables vacaciones. A todos ellos los felicitamos, deseando que tras el descanso de estos días vuelvan con renovados brios a reanudar las tareas del nuevo año escolar que se inicia este mes.



EL ESTADO APURE

EN la extremidad sur-occidental de Venezuela se halla el Estado Apure. De gran extensión territorial (85.142 kilómetros cuadrados), se alargan sus confines desde el pie de la cordillera andina por el oeste, donde limita con el Táchira, hasta las márgenes del Orinoco en el este. De ahí que en la más conocida división geográfica se le considere, junto con el de Bolívar, como Estado del sur de la república.

Tiene Apure una población de 70.197 habitantes, de acuerdo con el último censo, y está dividido en 4 distritos, a saber: San Fernando, capital San Fernando; Acheguas, capital Apurito; Muñoz, capital Bruzual, y Pérez, capital Guasdualito. En total 22 municipios componen los distritos mencionados.

Desde su organización política, el territorio de Apure fue considerado parte integrante de la provincia de Barinas, hasta que fue elevado al rango de provincia por decreto del Congreso de la Gran Colombia de fecha 17 de julio de 1823, con Acheguas por capital. En 1836 la capital



La región denominada El Caño en tiempos de lluvias.

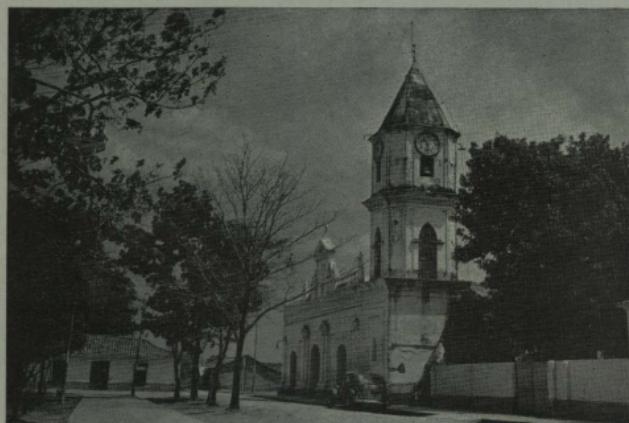
de la provincia fue trasladada a San Fernando.

Al separarse Venezuela de la Gran Colombia, Apure quedó como una

de las 13 provincias en que se dividió la nación, según la Constitución de 1830, que fue jurada en Acheguas el 2 de setiembre de dicho año. En

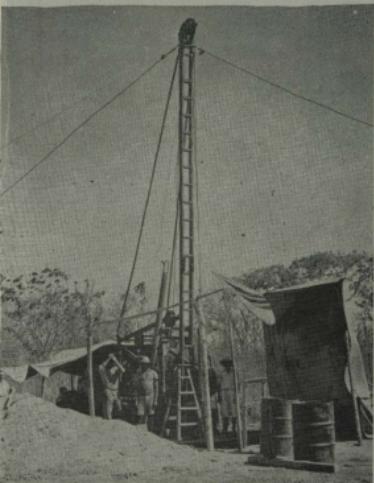
1863 Apure se constituyó en Estado federal, dividido en las secciones de Apure y Barinas, con Nutrias como capital. En 1864 fueron separadas las dos secciones, quedando Apure, como Estado autónomo, formando parte de la unión federal, con su capital San Fernando. La división política establecida en 1864 es la que tiene hoy Apure, habiéndola conservado desde entonces, salvo cambios territoriales que con carácter transitorio fueron hechos en diversas épocas.

Apure fue escenario de épicas acciones durante la guerra de independencia. Bajo el mando del gran Pérez, los ejércitos del Llano escribieron páginas de gloria en nuestros anales patrios. Reconocida en 1817 la autoridad suprema de Bolívar, las fuerzas llaneras fueron desde



La Catedral de San Fernando de Apure.

Vista del edificio de una fuerte casa de comercio en San Fernando de Apure.



Camino de Achaguas, el Gobierno Nacional hace la perforación de estos pozos para obtener agua potable.

entonces columna destacada del ejército libertador que se cubrió de gloria en los campos de batalla de la América meridional.

Entre las batallas libradas en suelo apureño, se destacan las de Mata de la Miel (16 de febrero de 1816), El Yagual (8 de octubre de 1816), Mucuritas (28 de enero de 1817), Paso del Diamante (6 de febrero de 1818), y las Queseras del Medio (2 de abril de 1819).

Aspecto Físico

El Estado Apure es un territorio casi uniforme, sin otros accidentes geográficos que sus largos ríos, sus hermosas lagunas, sus innumerables esteros y caños con abundante pesca y aves acuáticas de diversos colores. Es el Estado más plano de Venezuela. En la época de la estación lluviosa,

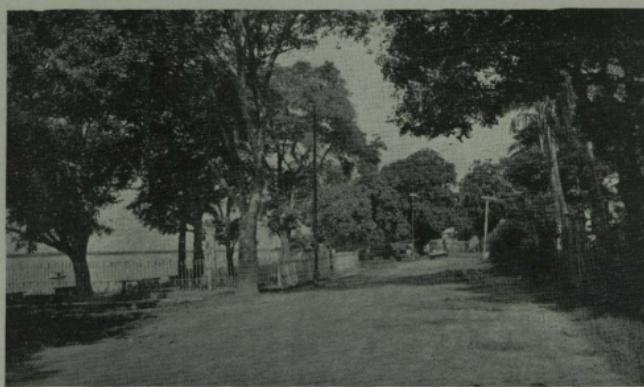
cuando el Orinoco llega a su mayor pujanza, los cauces de sus tributarios apureños —el Apure y el Arauca— se hacen insuficientes para contener el volumen de agua, por lo cual se desbordan, sobre todo en los distritos San Fernando y Achaguas, cubriendo las sabanas con una capa de 4 a 5 metros de agua que, según Codazzi, "forma un mar de 700 leguas cuadradas".

A los citados distritos San Fernando y Achaguas se les llama, debido a esta circunstancia, Bajo Apure. Los distritos Muñoz y Pérez son menos inundables, pudiéndose traficar a caballo por sus sabanas durante la estación lluviosa, y por ello se les llama Alto Apure.

Al oriente, norte y oeste el Estado Apure tiene selvas, entre las que se encuentra la célebre selva de San



Un aspecto de la calle Bolívar de San Fernando de Apure.



El sombreado paseo que conduce de San Fernando al campo de aterrizaje

Camillo, prolongación de la de Tucuporo. Es innmensa la riqueza existente en las selvas apureñas, tanto en maderas de construcción como de ebanistería, de tinte, palmeras, etc.

Vialidad

Dos épocas contrastan el modo de vialidad en Apure: en la estación seca todo el Estado es atravesado en diversas direcciones por camiones y automóviles, debido a la sequedad y horizontalidad del terreno; en la época de las lluvias se hace imposible el tráfico de esos vehículos, debido a las grandes inundaciones, y entonces los vapores fluviales, lanchas de motor y demás embarcaciones menores navegan por ríos, caños y sabanas, comunicando entre sí los diferentes

campos y poblaciones. Esta época es de difícil comunicación con la capital de la república, dificultad que en parte resuelve ahora la vía aérea.

La Línea Aeropostal Venezolana mantiene servicio de pasajeros y correspondencia entre Apure y el centro y occidente de la república, contando con un aeródromo en San Fernando y otro en Guasdualito.

Ciudades

San Fernando, la capital del Estado Apure, es la población más importante del Llano venezolano. Fue fundada el 20 de enero de 1788 por fray Buenaventura de Banaocaz. Tiene regulares edificios, entre los que se pueden citar el Hospital Acosta Ortiz, la casa de Barberito & Co., la residen-

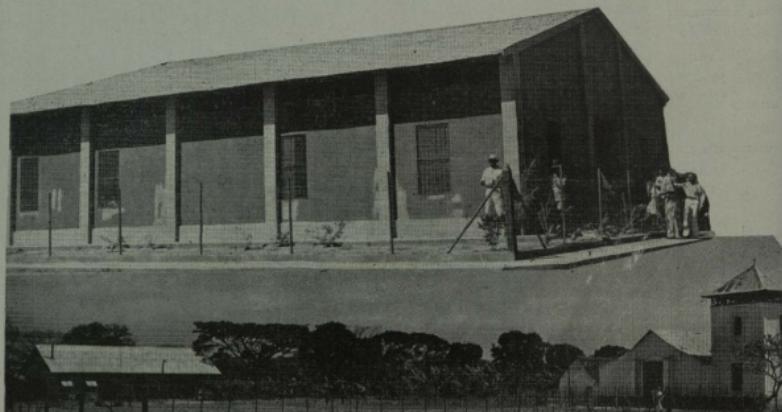
cia del Presidente del Estado, el Cuartel de Policía y otros. San Fernando es el segundo puerto fluvial de la república, teniendo gran importancia por su comercio.

La segunda población del Estado es Guasdualito, rica y floreciente, de activo comercio con el centro y occidente del país. Dista 20 kilómetros del puerto El Amparo, cabecera del municipio del mismo nombre, situado sobre el Arauca y frente a la Villa de Arauca (Colombia).

Apurito, capital del distrito Achaguas, está ubicada en la margen derecha del Apure, y en sus alrededores se encuentra abundante material de elfería de los aborígenes —las tribus de los indios Achaguas— que fueron señores de esas tierras en tiempos remotos.

Canadería

El ganado vacuno, y también el caballar, asnal y porcino, constituye la mayor riqueza del Estado Apure. Es Apure el Estado ganadero por excelencia de Venezuela. El desarrollo de la ganadería ha sido favorecido por las admirables ventajas que ofrece la sabana apureña con su gran variedad de abundantes y excelentes pastos, donde el ganado se multiplica de un modo silvestre. Los grandes hercados de Apure abastecen de ganado los mercados del occidente y centro de la república y también al Departamento Norte de Santander en la ve-



Dos vistas de Achaguas. En la parte superior, el Dispensario Médico de la población; en la inferior, el templo y el edificio donde funciona una Escuela Pública.

cina república de Colombia.

La producción de queso es abundante, sobre todo en el Bajo Apure, de donde sale una gran cantidad de kilos para el centro del país.

Al hablar de Apure, por consiguiente, el pensamiento asocia su nombre con el atractivo tipismo de las labores ganaderas, cautivante aspecto que páginas hermosas de nuestra literatura —con la inmortal "Doña Bárbara" de Gallegos a la cabeza— han actualizado entre el público de otras regiones venezolanas y del extranjero.

Entre esas labores se desatan las vaquerías, que se efectúan en los meses de abril, mayo o junio. Durante el verano los ganadosandan en completa libertad, confundiéndose los de las distintas sabanas límitrofes, y las vaquerías se realizan, precisamente, para reunir esos ganados y proceder a apartar los que pertenecen a cada dueño de hato.

Los meses en que se efectúan las vaquerías son los de la iniciación del invierno, cuando los pastos reverdecen y cogen agua los caños, condiciones necesarias para el éxito de tal labor. Se inicia ésta en alguno de los hatos colindantes, y hombres apartados en igual número por cada hato constituyen la peonada que trabaja en la vaquería, bajo la dirección de un caporal designado de común acuerdo.



Cerca del río Matiñure esta gente del pueblo se divierte, tocando unos raros instrumentos musicales que confeccionan ellos mismos. A este palo curvado con su cuerda lo denominan «arpa», y con un palito y una vejiga de res seca y llena de aire, le arrancan los más armoniosos sonidos.

Los ganados son picados de sus comederos por hombres a caballo, y desde distintos puntos son dirigidos a un lugar escogido donde están los "madriñeros", que son novillos acostumbrados a andar juntos y que con facilidad se llevan a cualquier punto. Una vez recolectado el ganado, se procede al "aparte", o sea la selección del que corresponde a cada dueño, haciéndole primero el dueño del hato o fundo donde se hacen los trabajos. Se apartan las vacas paridas para herrar sus bueyes, y luego los toros para ser castrados y metidos en potreros de seba, si se tienen éstos. También hay ganado "certero" o

"mañoso", para coger el cual los peones a caballo tienen que adentrarse en las sabanas hasta encontrarlo y proceder a enlevar con sus scgas a cada novillo, en lo cual se revela la destreza de estos trabajadores de la llanura, duchos en la faena ruda y valiente del enlace.

Agricultura

Como queda dicho, Apure es esencialmente pecuario, aunque posee magníficas tierras para la agricultura, donde pueden darse todos los frutos de los climas cálidos. En la actualidad el gobierno, tanto nacional como estadal, se ha ocupado en darle impulso a esta importante rama de la riqueza nacional, estableciendo casas rurales, granjas modelos, una colonia agrícola y un internado rural en las cercanías de la capital.

El arroz y el algodón han cobrado cierto auge en la producción agrícola, sobre todo éste último. Los comerciantes han traído varias desmotadoras, y regular número de toneladas de algodón son enviadas en pacas a los centros fabriles del país.

Existen en las montañas haciendas de café y cacao y muchas plantaciones de frutos menores, los que se producen en medida suficiente para el abastecimiento regional.

Industria y Comercio

En el campo industrial Apure tiene posibilidades de enorme desarrollo. En un Estado ganadero como ése, la industria pecuaria

Clases en el Colegio Federal de San Fernando de Apure.





Momentos en que el Dr. L. M. Salas hace entrega de los diplomas.

Luégo la señora E. Maureau, superintendente de enfermeras, presentó a las alumnas de la clase graduante de 1943, y el Dr. Salas procedió a la entrega de los respectivos diplomas. Un nutrido aplauso de la concurrencia saludó en cada caso a las graduadas a medida que fueron recibiendo los diplomas. Seguidamente la señora Henrieta de Watson colocó a cada una de ellas los alfileres, cofias y cintas, siéndoles puesta también la capa distintiva de las enfermeras graduadas, actos estos que merecieron cálidos aplausos de los asistentes.

La señorita Ligia Herrera, estudiante de tercer año de la misma Escuela de Enfermeras, pasó adelante para

leer el solemne juramento de la enfermera. La concurrencia se puso de pie, y todas las enfermeras y estudiantes, con la mano en alto, fueron repitiendo las solemnnes frases en que la inmortal Florence Nightingale sintetizó los propósitos humanitarios de la enfermera y enmarcó su norma de conducta para el desempeño de su trascendental misión. Despues el padre Jáuregui tomó de nuevo la palabra para pronunciar la bendición, y el Dr. Salas declaró terminado el acto.

Tal fue, en síntesis, el programa llevado a cabo para la graduación de la clase de 1943 de nuestra Escuela de Enfermeras, acto solemne dentro de su misma sencillez, que señaló,



La Sra. de Watson colocando los alfileres y cintas a las graduadas.



Las cuatro graduadas en compañía de la Srita. P. Gotó (extremo izquierdo) y la Sra. E. Maureau (extremo derecho).

indudablemente, un triunfo para las cuatro señoritas que así vieron coronados sus esfuerzos, y una satisfacción para la Compañía que ha organizado y mantenido en actividad esta Escuela, pese a no pocos inconvenientes, recogiendo los frutos en el grupo numeroso de enfermeras que allí han sido preparadas, y en la satisfacción de contribuir a que muchas muchachas venezolanas tengan buena oportunidad de seguir esa noble carrera cuya importancia se destaca cada día más.

Al publicar con especial complacencia esta información, "Tópicos Shell" envía sus cumplidas felicitaciones a las nuevas enfermeras graduadas y a todo el personal directivo de la Escuela.

Sección Médico-Sanitaria

A CARGO DEL DEPARTAMENTO MEDICO DE
THE CARIBBEAN PETROLEUM COMPANY Y COMPAÑIAS ASOCIADAS

LA SIFILIS Y OTRAS ENFERMEDADES VENEREAS

ENTRE las muchas enfermedades contagiosas que amenazan nuestra salud están las enfermedades venéreas. La más peligrosa y la que hace más estragos en el hombre, en la mujer y en los hijos de ellos es la sifilis. Le sigue por contagiosa y perjudicial la gonorrea, y después el chancre blando, los bubones y los granulomas venéreos.

Al considerar estos verdaderos flagelos, es preciso echar a un lado el concepto de que se trata de "enfermedades vergonzosas", y encarar sin falsa modestia, con sencillez responsable, sin aspavientos, el grave problema social que constituyen. Deben ser miradas como enfermedades que reclaman, por sobre todo, una curación efectiva a fin de detener el progreso de sus efectos desastrosos. En esta tarea nadie debe escatimar su esfuerzo, apoyando a los organismos sanitarios oficiales y particulares que están empeñados en la lucha anti-venérea.

Ya hemos hablado de los males que causan al pueblo venezolano el paludismo y la tuberculosis. Hoy vamos a hacer una concisa exposición sobre lo que debe conocerse acerca de la sifilis especialmente. Porque es necesario que los trabajadores se den cuenta del peligro de estas enfermedades contagiosas, ya que por ignorar sencillos conocimientos de higiene personal no se ve el peligro, no se les tiene miedo, y por ello el pueblo y



Perfil de la cara y cabeza de un niño que nació y creció con sifilis. Estas deformaciones son signos de sifilis congénita.

la sociedad van siendo víctimas de enfermedades terribles que pueden evitarse y curarse.

Veamos algunos datos para conocer la gravedad del mal y su amenaza contra el porvenir de nuestra raza. De los tres millones y medio de venezolanos ya se ha encontrado que sufren de sifilis unos setecientos mil. O dicho de otro modo: de cada diez venezolanos dos padecen de sifilis. Y con respecto a una de las funestas consecuencias de esta enfermedad, que es la *sifilis hereditaria o congénita*, se nos revelan cifras realmente lastimosas como las que siguen: se ha comprobado ya en los servicios de la Sanidad que de cada diez embarazadas examinadas en las consultas prenatales por lo menos una resulta con sifilis, lo que significa que para nuestra población ha-



Chancre sifíltico en la boca, unos treinta días después de su aparición.

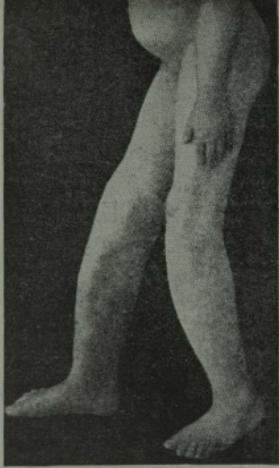
bria por año unas 13.000 embarazadas sifílticas sin tratamiento. Aplicando a estos datos los procedimientos estadísticos tendremos que en Venezuela en cada año: 4.000 niños nacen muertos por sifilis; 7.000 niños nacen vivos con sifilis; 2.000 solamente nacen sanos de las madres sifílticas.

Y de esos 7.000 niños sifílticos que nacen vivos, por lo menos unos 3.000 mueren por sifilis antes de cumplir un año de vida.

¿Cómo se manifiesta la sifilis? La primera manifestación en una persona a quien le han pegado esta enfermedad, es una pequeña ulceración llamada chancre, que es como la puerta de entrada de la sifilis y que aparece o se localiza casi siempre en los órganos genitales, y también en la boca o garganta, y a veces en otras partes. Un médico, por ejemplo, que examina sin guante o con guante roto a una persona contagiosa puede contraer un chancre en un dedo de la mano.

El chancre generalmente sana, pero en ese tiempo ya el microbio de la sifilis, que es el *Treponema Pallidum*, ha invadido todo el organismo, y por ello un mes y medio más o menos después de la aparición del chancre se manifiestan síntomas y signos de infección generalizada en todo el cuerpo, en forma de erupción de ronchitas llamadas *roseola sifíltica*, y en las mucosas de la boca y de otras cavidades en forma de placas blancuecinas; además hay crecimiento de los ganglios en el cuello, nuca y otras partes; y dolores en los huesos y algún malestar general. Es en este período, como en el del chancre, cuando el paciente es más contagioso, bien por contactos directos o bien indirectamente por medio de las toallas, los vasos, tazas y otros utensilios de que el enfermo se sirva. De ahí el peligro de los utensilios en los bares o botiquines y en los restaurantes donde esos objetos no son esterilizados.

Viene después de este período de invasión, otro en que no hay manifestaciones aparentes, visibles fácilmente,



Deformaciones en los huesos son también signos frecuentes de la sífilis congénita en los niños.

y durante el cual a veces parece que la enfermedad hubiera desaparecido. Pero en realidad lo que sucede entonces es que la sífilis se profundiza, se esconde en los órganos internos como el hígado, los riñones, pulmones, huesos, cerebro y corazón con sus vasos circulatorios que son las venas y arterias. En estos órganos puede causar lesiones rápidamente y entonces hay trastornos funcionales correspondientes; o bien su acción allí en el interior del organismo es lenta, callada, y es lo que se llama *sífilis latente*, la que en esa forma puede permanecer más o menos inactiva hasta por años, pero para manifestarse siempre cuelgue de sorpresivamente con una parálisis, una ceguera o sordera, un tumor de una viscera, una hemorragia y hasta por la muerte repentina. En este período y en el más lejano todavía llamado de la *sífilis tardía*, es cuando esta enfermedad ofrece los más variados síntomas y signos al médico, manifestaciones que semejan muchas otras enfermedades, y de allí que se le ha llamado la *gran simuladora*.

En la sífilis hereditaria o congénita hay también distintas manifestaciones, y así se ven recién nacidos muertos, con el cuerpo macerado, la piel deshecha y arrugada; y en los que nacen vivos con sífilis se observan ampollas en la piel, ulceraciones alrededor de la boca, de la nariz y de los ojos; y a

medida que van creciendo aparecen deformidades en la nariz, en la frente, en los dientes y en los huesos de los miembros. Más tarde, cuando llega la edad de caminar, de hablar, etc., se quedan atrasados, inválidos y hasta ciegos; y sobreviene otra serie de manifestaciones lastimosas con niños idiotas, degenerados, locos. Debemos saber que el alcoholismo y la sífilis llevan la mayor parte de los clientes a los manicomios, asilos y cárceles.

¿Cómo prevenir la sífilis, cómo curarla, cómo evitarla? Son estos puntos sobre los cuales debemos tener información precisa, y vamos a darla en las siguientes explicaciones:

1º Debe saberse que hay preventivos para evitar la contaminación, y sobre esto se pueden obtener indicaciones del Médico de Sanidad completamente gratis.

2º Si se contrae la enfermedad, desde el primer momento en que se note la aparición del chancho en los órganos genitales, o en la boca, garganta u otra parte, lo indicado y conveniente es consultar sin pérdida de tiempo al médico particular o al de Sanidad. Porque éste puede hacer el diagnóstico cierto y a tiempo, y establecer el tratamiento adecuado oportunamente. *Diagnóstico temprano y tratamiento pronto* son puntos esenciales para que el paciente deje de ser contagioso y para que la enfermedad sea curada radicalmente.

3º No perder el tiempo y el dinero en consultar a boticarios, o a practicantes o curiosos en esos casos. Tampoco perder tiempo y dinero en comprar depurativos u otros preparados recomendados en los periódicos o por la radio.

4º Cuando se ha comenzado el tratamiento, es necesario o indispensable no interrumpirlo, no dejarlo a medias, sino seguir estrictamente las indicaciones del Médico o de la Sanidad. Muchos pacientes al verse mejorados por las primeras inyecciones, creen erradamente que ya están curados, y esa creencia errada encierra un grave peligro, porque la sífilis con tratamiento incompleto, sigue adelante, se atrinchera en los órganos internos, y es entonces cuando casi siempre va a localizarse en los centros nerviosos como el cerebro o la médula espinal. El tratamiento completo nunca se hace en menos de un año, y bajo control por el médico por medio del examen de la sangre repetidas veces.

5º El examen de la sangre debe hacérselo todo el mundo y en toda edad, aunque la persona aparezca sana: el niño en la escuela, el joven en la Universidad, el hombre antes de casarse, la mujer embarazada. Nadie debe casarse sin haberse examinado para ver si hay sífilis, para entonces tratarla primero, a fin de no dar nacimiento a hijos sífilíticos que van a traer infelicidad al hogar y males a la sociedad. Toda mujer embarazada debe examinarse la sangre antes del quinto mes del embarazo, para en seguida recibir tratamiento continuo hasta el parto, lo que asegure un niño libre del flagelo de la sífilis. Hoy la ley en Venezuela establece como obligatorio el tratamiento de las embarazadas sífilíticas.

6º Es deber de todos cooperar en la lucha contra la sífilis y demás enfermedades venéreas, buscando a tiempo al médico, sometiéndose al tratamiento regular, tratamiento que es hoy obligatorio por la ley, pudiendo ser arrestado quien se niegue a ser tratado estando en período contagioso de sífilis. También se hace un gran bien comunicando al médico quién ocasionó el contagio, para entonces la Sanidad curar a la persona contagiosa.

7º Sépase y no se olvide que está prohibido vender ampolletas y otras medicinas para enfermedades venéreas sin receta de médico titular.



Erosiones y deformaciones en los dientes de los niños sífilíticos.

Con respecto a la gonorrea y las otras enfermedades venéreas nos limitaremos por hoy a decir que deben aplicarse las mismas indicaciones y consejos sobre consulta al médico a tiempo, y que los tratamientos por curiosos producen cures falsas, perjudiciales, de graves consecuencias para la salud del hombre y de la mujer y de sus hijos.

Dr. José Quintini.
Médico-Inspector de
The Caribbean Petroleum Co.

Setiembre de 1943.

Conozca su Compañía

Actividad de un Trabajador del Departamento de Producción del campo de la V.O.C. en Cabimas

NOS disponemos a hacer el segundo reportaje de nuestra serie sobre la vida y trabajo de diversos trabajadores de las Compañías del Grupo "Shell" en sus campos del Zulia, y para el efecto nos dirigimos a Cabimas, campo en el cual, como resultado de las gestiones previas realizadas, hemos de encontrar al hombre de quien nos ocupamos en el presente artículo.

Mario Sánchez es su nombre, tiene 39 años de edad y trabaja en el Departamento de Producción de la V. O. C. en Cabimas desde 1928, habiendo entrado al servicio de la Compañía, trabajando para otros Departamentos, en 1926. Su posición actual es la de afordonador de la clase y su actividad comprende, entre otras cosas, el cambio de discos indicadores de los gasómetros instalados en algunos taladros, así como de varios aparatos que miden automáticamente la presión de agua en diversos puntos del campo, y el análisis de muestras de petróleo de pozos en producción.

Son dos, pues, las fases del trabajo de Sánchez, efectuada una al aire libre, en recorrida por varios lugares

del campo, y la otra en el laboratorio. Queremos observar los dos aspectos de su actividad, y así a las 6 y 30 de la mañana nos encontramos con él a la puerta del laboratorio, de donde sale para efectuar su diario recorrido en bicicleta. Nuestro fotógrafo se apresura a captar con su cámara el instante de la salida, y nos encaminamos luego hacia los lugares donde Sánchez debe empezar a hacer su trabajo. Los primeros aparatos a los cuales Sánchez debe cambiar los discos o cartulinas indicadoras están cerca del laboratorio, y en el camino nos va explicando los detalles de su labor.

El primer aparato que debe ser atendido es el del disco "C", cuyas marcas sirven para calcular los metros cúbicos de gasolina que son bombeados desde la Planta de Gas hacia los tanques grandes del campo. Los discos llevan impresa una cuadrículación especial, sobre la cual las agujas del aparato, debidamente entintadas, van estampando las marcas determinadas por la presión de gas, agua o gasolina, según el caso. Sánchez quita el disco colocado el día anterior y coloca



Mario Sánchez

en seguida uno nuevo, después de lo cual renueva la tinta en el extremo de las agujas, poniendo en la una tinta roja y en la otra tinta azul. Así el empleado que lee los discos para hacer los respectivos cálculos podrá distinguir cuáles marcas se refieren a la presión y cuáles a la cantidad, según sean azules o rojas.

Después de cambiado el disco "C" nos encaminamos al taladro 530. El aparato aquí sirve para indicar la presión y producción de gas del pozo. Recogido el disco anterior, colocado el nuevo y renovado el entintaje de las agujas, el recorrido continúa. Viene luego el aparato instalado en la Planta Eléctrica de Ambrosio, cuyos discos se utilizan para el cálculo de las medidas del gas suministrado a dicha planta para el movimiento de sus máquinas. En seguida otro en el Lote 66 de la Lago Petroleum Corporation, al cual suministra gas la V. O. C. Luego tenemos el primer aparato indicador de presión de agua. Está instalado cerca del local del Departamento de Ventas y su disco se utiliza para calcular la presión de agua en las tuberías de ese sector del campo. Otro aparato semejante existe en la casa denominada "San José", propiedad de la V. O. C. y en la que vive uno de sus empleados.

Hecho el cambio de los discos en los aparatos mencionados, Sánchez pasa a cambiar los del aparato instalado para controlar el suministro de gas a la fábrica de hielo "El Toro". Luego viene otro marcador de agua, que es el instalado en la iglesia parroquial. Y quedan entonces tres aparatos más, todos para gas, que son los siguientes: el del taladro 69, el del taladro 55 y el de la Planta Eléctrica de la Rosa. Hechos los cambios en éstos,

El afordonador Sánchez se dispone a emprender su diario recorrido.





En el aparato del taladro 530, Sánchez hace el cambio de los discos.

Sánchez ha concluido esta parte de su trabajo y regresa a las oficinas.

Los discos correspondientes a los aparatos indicadores de la presión de agua son entregados por Sánchez al Departamento de Ingeniería, donde un oficinista los lee y hace los respectivos cálculos. Los de gas los entrega al vigilante de la puerta No. 1, quien los hace llegar a la Planta de Gas para su lectura y cálculo correspondientes.

Dos horas ha empleado Sánchez en su amplio recorrido para efectuar el trabajo indicado, y nuevamente nos hallamos de regreso en el laboratorio, donde ya se alinean varias muestras de petróleo crudo cuyo análisis debe hacer nuestro entrevistado. Y entramos así a observar el segundo aspecto de su labor.

Las muestras de petróleo crudo están en sus respectivos recipientes de vidrio, con un rótulo que indica el número del pozo de donde provienen. Primeramente Sánchez anota en un libro esos datos por orden numérico de los pozos y procede luego al análisis. Bate el frasco con la primera muestra y luego vacía el contenido en una probeta que contiene un 50% de gasolina pura. Agita la probeta para que se desvíe bien la mezcla y luego la coloca en un aparato centrífugador. Repite la operación con las muestras restantes, hasta completar el número de 8, que es la cabida que tiene la centrífuga, y pone entonces ésta en funcionamiento.

El aparato centrífugador empieza a girar con velocidad mínima al principio, lo que Sánchez va aumentando paulatinamente hasta llegar al límite requerido. La operación de la centrífuga dura diez minutos, al cabo de los cuá-

algunas veces de un conjunto de pozos. Así entre estas primeras 8 que analiza Sánchez vemos una correspondiente al Bloque K 1, que es de petróleo bombeado de varios pozos a un tanque central.

Al concluir el análisis de las primeras ocho muestras, Sánchez procede a lavar las probetas para continuar analizando las demás. Mientras efectúa su trabajo charlamos un rato con Sánchez, quien responde a nuestras preguntas amablemente, dándonos detalles diversos sobre su vida de trabajador.

¿...?

—Tengo 17 años trabaján-

Ies Sánchez detiene la máquina y la va frenando poco a poco con un freno de pie. Luego saca las probetas y toma asiento frente a la mesa escritorio para proceder a examinarlas y hacer las respectivas anotaciones en el libro.

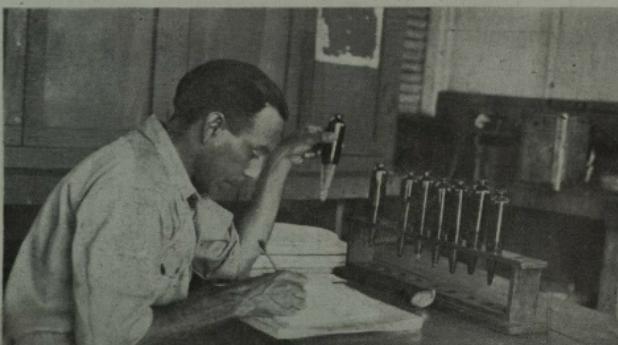
Aquí tenemos la primera muestra. Al fondo de la probeta se advierte un pequeño residuo de agua, y leyendo las medidas que tiene marcadas el recipiente, Sánchez anota en el libro: arena, 0; "emulsión", 0.2 cm³; agua, 1.2 cm³. La segunda muestra que se anota no tiene residuos de ninguna clase: es petróleo puro. Hay otra en que la "emulsión", una sustancia de color marrón, se advierte en mayor cantidad entre el petróleo puro y el agua del fondo, midiendo 2 cm³. En la misma forma Sánchez sigue examinando las demás probetas. Las muestras, generalmente, son de un solo pozo cada una, pero también las hay



Echando gasolina pura en una probeta.

dole a la V. O. C. aquí en Cabimas. De 1926 a 1928 estuve en varios departamentos como obrero, y desde 1929 vengo trabajando sin interrupción en

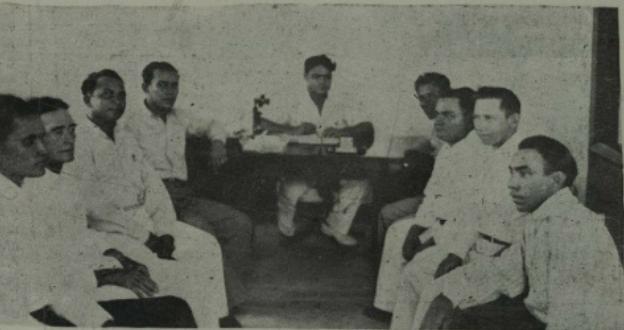
Sánchez analiza una de las muestras. Adviértase al fondo de la probeta la cantidad de agua.



el Departamento de Producción. Primero trabajé en este Departamento como aforador, bombero-medidor o caporal de block, como también nos llamaban entonces. Y en este trabajo del laboratorio estoy desde 1941.

¿....?

—Sólo un accidente de trabajo he sufrido en estos 17 años. Fue en los comienzos, cuando uno es todavía inexperto. Limpando unos potes con un chorro de vapor, estalló la válvula y sufri terrible quemaduras en el cuerpo. Estuve 22 días hospitalizado. Ha sido ése el único tiempo que he perdido en 17 años. Por enfermedad nunca he faltado a mi trabajo, gracias a Dios. Ni tampoco por enfer-



El Comité Pro-Pueblo sesiona. Al extremo derecho Mario Sánchez

hace como 3 años la abuela de mi esposa, que siempre vivió con nosotros, murió a los 105 años de edad, y ello tampoco me hizo faltar a mi trabajo, pues la muerte ocurrió un domingo y la enterramos el lunes, día que tenía siempre libre por trabajar el domingo, y así el martes vine a trabajar como me correspondía, sin ninguna interrupción.

¿....?

—En la Escuela Nocturna sostenida por la Compañía he adquirido la mayor parte de la instrucción que tengo, pues cuando entré a ella mis conocimientos eran muy escasos. He estudiado hasta más del 4º grado, pero el examen para obtener el certificado de 4º no he podido presentar porque en los días en que he debido hacerlo tuve enfermas a mí



Colocando las probetas en la centrífuga.

medades de los de casa o cuando nace otro muchacho. Imagínese que

Julio Sánchez, hijo del aforador Sánchez, quien estudia con beca de la Compañía en la Escuela Técnica Industrial de Caracas, entregado a la reparación de un motor durante su entrenamiento de vacaciones en Cabimas.



esposa y a mi mamá. Sin embargo, estoy listo para presentar ese examen apenas pueda, para seguir adelante en mis estudios.

Sánchez ha continuado en su labor de analizar muestras de petróleo crudo, y pone fin a ella al oírse el ruidoso pitido de vapor que anuncia las 11 y media de la mañana, hora de dejar el trabajo para ir a almorcazar. De los distintos locales donde funcionan las oficinas y talleres van saliendo los trabajadores que se dirigen a sus casas, tornándose animado el aspecto de las carreteras que llevan a los diversos lugares del campo.

Hora y media después vuelven a su trabajo los obreros y empleados. A la 1 y 30 encontramos a Sánchez de nuevo en el laboratorio, donde nos anuncia que se dispone a concurrir a una sesión del Comité Pro Pueblo que se reúne en la Oficina de Labor, pues él es de los miembros de dicho organismo. Hallamos, pues, oportunidad de observar esta otra actividad especial de nuestro entrevistado, y ya en el local de la Oficina, constituido el Comité, la cámara de nuestro fotógrafo capta un aspecto de la interesante reunión. La sesión toma curso, y los miembros se entregan a la consideración de diversos asuntos relacionados con la organización de los pueblos del campo, su buena presentación, etc., etc.

Al terminar la sesión, Sánchez se dirige nuevamente al laboratorio para proseguir efectuando el análisis de muestras de petróleo.

Después de las 4 de la tarde, al concluir las labores del día, nos enca-



La familia Sánchez. Sentados aparecen, de derecha a izquierda, Mario Sánchez, su esposa Matilde López de Sánchez y su señora madre Gregoria Sánchez. Alrededor los 11 hijos.

minamos a la casa de Sánchez, situada en el sector del campo denominado "Tres Apartamentos", nombre que proviene del tipo de casas que lo forman. Conocemos entonces a la numerosa familia. La señora Matilde López de Sánchez, esposa de nuestro entrevistado, llega en ese momento después de efectuar alguna diligencia en el pueblo. Mujer joven, —tres años menor que Mario— fuerte y animosa, resulta casi increíble que sea madre de 11 hijos. Pero ahí está la vasta prole atestiguándolo. Se trata, sin duda, de un matrimonio que ha atendido como los mejores el reclamo de la patria por hijos que aumenten la escasa población que vive en nuestro vasto territorio venezolano. Y que, lo más importante aún, ha cuidado de levantar una familia sana de cuerpo y espíritu. En esta tarea Mario Sánchez y su esposa han sumado con éxito sus esfuerzos. La casa es ordenada y limpia y los chicos se ven bien cuidados. Yo Sánchez ncs ha dicho:

—Matilde, mi esposa, es mi gran ayuda, mi mejor colaboradora. Ella pone toda su atención y el mayor esmero en hacer que todo en el hogar marche bien. Junto con mamá, que siempre ha vivido con nosotros, pues yo como hijo mayor la tengo a mi cuidado, mi señora hace todo el trabajo de la casa. Gracias a ella podemos, dentro de nuestra pobreza, comer en forma abundante y nutritiva. Por eso los muchachos son todos muy sanos.

Los once chicos están todos reunidos. Pedro José y Julio son los mayores, de 20 y 18 años, respectivamente. Julio estudia en la Escuela Técnica Industrial como becario de la

Compañía, y actualmente pasa sus vacaciones en el campo siguiendo el programa especial de entrenamiento que la Compañía fija cada año para sus becarios. El hijo mayor trabaja por su cuenta como comerciante. Los dos estudiaron hasta el 6º grado en la escuela de la Compañía. De los 9 restantes, 7 están en esa escuela, a saber: Miguel Angel, de 16 años, empezará a estudiar 6º grado este mes; Celia Margarita y Rubén Daío, de 13 y 12 años, respectivamente, estudiarán 4º grado; Daniel Antonio, de 10 años, 1º; Raúl Antonio, de 8, 2º; y Aura Elina y Matilde Elena, de 7 y 6, respectivamente, 1er. grado también. Los dos menores son Moisés Alberto, de 5 años, y Ricardo de 4 meses.

—Con el dinero que recibí por utilidades en uno de los años pasados, —nos dice Sánchez— compré una máquina de escribir para que los muchachos aprendieran, y ya los 5 mayores saben escribir el tacto.

El dato, revelador de una encimable preocupación por la educación de los chicos, abre el camino para nuevas preguntas, de cuyas respuestas va surgiendo el relato interesante de

(Pasa a la página 27)



Escenas del hogar. Arriba, la señora Sánchez entregada al planchado de ropa y su hija cosiendo en la máquina. Abajo, mientras la señora da el biberón al nene, Sánchez sintoniza la radio y su hija lee una revista.



Visita del Embajador Colombiano Galvis Galvis a los Campos Petroleros

DE paso para Caracas estuvo cortos días en Maracaibo a principios del mes pasado el Dr. Alejandro Galvis Galvis, embajador de Colombia ante el gobierno de Venezuela, y entre las muchas y merecidas atenciones que fue objeto durante su permanencia en esta ciudad, podemos mencionar la invitación que el señor N. O. Watson, gerente de las Compañías del Grupo "Shell" en Maracaibo, hiciera al distinguido diplomático para que lo acompañara en una de sus recorridas aéreas por los campos petroleros del distrito Bolívar y así tuviera oportunidad de conocer la principal región petrolera del Zulia.

El Dr. Galvis Galvis accedió gentilmente a la invitación, y en la mañana del 8 de agosto tomó asiento, junto con dos acompañantes suyos, en el avión particular del señor Watson, que pilotó personalmente por éste, alzó vuelo desde el campo de aviación de Grano de Oro en esta ciudad.

El ya bien conocido aeroplano amarillo del señor Watson enfrió hacia la región petrolera del distrito Bolívar,

volando sobre Cabimas, Tía Juana y Lagunillas.

Ante los ojos del señor embajador y sus acompañantes se extendió el espectáculo de los campos petroleros, que tantas novedades ofrece para quienes no lo han visto antes. Los simétricos poblados, los amplios edificios donde funcionan las oficinas e instalaciones, las vastas plantas, los bosques de cabríos, la red de carreteras, etc., etc., todo ello fue contemplado por los viajeros, que sin duda adivinaban, por sobre el ruido vibrante del motor del aparato que los conducía, el ritmo febril de actividad humana y mecánica que bullía allá abajo.

El avión descendió en Lagunillas, donde el Dr. Galvis Galvis visitó el campo de la V.O.C., y luégo emprendió el vuelo de regreso a Maracaibo, a donde llegó a las 10.30 a. m.

Al desender del avión el embajador Galvis Galvis, tuvimos el honor de presentarle el atento saludo de "Tópicos Shell", y al preguntarle cuáles eran sus impresiones sobre el rápido viaje que acababa de realizar

por nuestros campos, nos declaró, en síntesis, lo siguiente:

—Estoy muy complacido de haber tenido esta oportunidad de conocer los campos petroleros. En Colombia tenemos algunos, pero no de la magnitud de los de ustedes. Me pareció magnífica la organización de los campos, con sus bien dispuestas casas para los trabajadores. Vengo admirado del gran desarrollo de la industria petrolera aquí, que corresponde bien a la fama que tiene Venezuela como primer país exportador del valioso mineral. Traigo, en fin, las mejores y más optimistas impresiones sobre la potencialidad de la vasta industria petrolera en esta región venezolana.

Después de darnos esta amable declaración, el embajador colombiano tomó el automóvil que lo condujo nuevamente a la ciudad.

"Tópicos Shell" siente especial complacencia al dar cuenta a sus lectores de la visita que así hizo a nuestros campos petroleros el representante de Colombia en Venezuela, Dr. Alejandro Galvis Galvis.

Momentos después de descender en el aeródromo de Grano de Oro, los viajeros posan para "Tópicos Shell". De izquierda a derecha, señores Bernardo Uribe O., comerciante colombiano que acompañaba al embajador; N. O. Watson, Dr. Alejandro Galvis Galvis y Tito Abbo Jr.



Al Servicio de la Patria



Dr. Juan Hugo Westermann

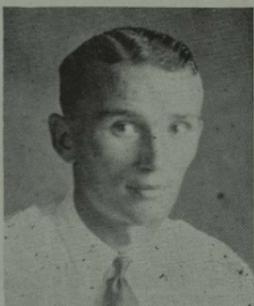
Holandés, casado, nació en Loosdrecht, Holanda, el 10 de junio de 1907, y entró a trabajar para el Grupo "Shell" el 10 de febrero de 1934, prestando sus servicios en diversos lugares de las Indias Orientales Holandesas. Transferido a Venezuela, llegó aquí el 21 de enero de 1940, fecha desde la cual trabajó como paleontólogo en nuestro Departamento de Geología hasta el 28 de julio del presente año, en que salió de Venezuela para enrolarse en las fuerzas armadas holandesas. Muy buena suerte le deseamos.

Carta del Sr. A. D. Dalgliesh

El señor A. D. Dalgliesh, quien trabajó como agrimensor durante varios años en nuestro Departamento Topográfico y salió de Venezuela el 19 de enero de este año para prestar sus servicios en las fuerzas aéreas británicas, escribe a un amigo suyo una carta de la cual publicamos en seguida varios párrafos, no dudando que serán de interés para nuestros lectores y de especial agrado para sus amigos en ésta que así tendrán oportunidad de tener noticias suyas:

"29 de mayo de 1943.

"Creo que ya es tiempo de escribirle para darle cuenta de mi nueva vida aquí. Tuve un espléndido y sumamente interesante viaje desde Nueva York, que constituyó para mí una buena experiencia, y estuve un mes en mi hogar en Edimburgo. He encontrado todas las cosas, en general, mucho mejor de lo que esperaba. En realidad, me sorprendió ver cuán normalmente marcha todo. La única diferencia que he notado es la relativa a mi estómago, debido a que, naturalmente, no puedo obtener todos los alimentos a que estaba acostumbrado en ésa; y también que el racionamiento de los vestidos, especialmente para las mujeres, es algo escaso. Sin embargo, la cuestión de los vestidos no me afectará sino hasta después de la guerra, pues ahora soy A. C. 2 de las Reales Fuerzas Aéreas, cuyo uniforme tengo el honor de usar. Estuve también algunos días en Londres.



A. D. Dalgliesh

"Como bien puede Ud. imaginarse, no me queda tiempo para nada, pues estoy siendo entrena-

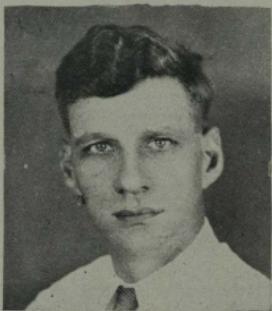
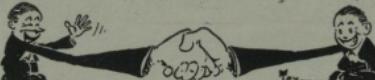


E. W. J. Collins

En nuestra edición de mayo de este año dimos cuenta de la salida del señor Collins para ingresar a las Reales Fuerzas Aéreas Canadienses, y hoy tenemos el gusto de publicar esta reciente foto suya, que junto con noticias sobre su actividad nos ha suministrado el señor G. N. Errington. El señor Collins, actualmente oficial piloto de aviación, se encuentra en Winnipeg refrescando sus conocimientos de radiotelegrafía para actuar como instructor de los reclutas en ese ramo. Al dar esta noticia, que de seguro recibirán con placer sus amigos en Venezuela, deseamos al señor Collins el mayor éxito en su importante tarea.

do para formar parte de las tripulaciones aéreas, y algún día seré piloto o navegante. En realidad, estoy en "algún lugar de Inglaterra", recibiendo clases diariamente y todo el día. Es como si estuviera de nuevo en la escuela, y debo estudiar muchísimo, pues

(Pasa a la página 27)



William Edmund Madden

Aunque de origen británico, nació en El Cairo (Egipto) el 5 de octubre de 1906. Transferido de nuestra asociación en Méjico, llegó a Maracaibo el 11 de junio de 1938 y el 15 del mismo mes fue enviado a Lagunillas para encargarse de la superintendencia de dicho campo, a cuyo frente estuvo hasta el 26 de agosto de ese año, en que pasó a Maracaibo para ocupar el puesto de Sub-Gerente, cargo que desempeña hasta la fecha.



David Rodríguez

Desde el 13 de junio de 1932 viene trabajando para la V.O.C. en Legunillas. Fue enganchado como obrero en el Departamento de Labor, y actualmente es caporal general en el mismo Departamento.

Tanto Placer, Amigos!



Alberto R. Montero

Desde 1933 viene prestando en forma ininterrumpida sus servicios a las Empresas "Shell", habiendo trabajado como oficinista en los campos de Mene Grande, Cabimas, Lagunillas y Bachaquero. Actualmente trabaja en el Departamento de Relaciones Industriales de Maracaibo como auditor de las Oficinas de Labor.



Angel Linares

Es soldador de 1a. clase y trabaja para la V.O.C. en Bachaquero. Viene prestando sus servicios a las Compañías "Shell" desde el 12 de agosto de 1933, fecha en que fue enganchado como obrero ayudante de soldador en el campo de Mene Grande.



Ulric V. Apping

Entró a prestar sus servicios a las Compañías del Grupo "Shell" como electricista de 1a. clase en Lagunillas. En 1932 trabajó en el distrito Colón con la misma categoría. Pasado a la planilla mensual en 1936, fue transferido a Tía Juana como supervisor, y en marzo de este año fue nombrado instructor de electricistas para todos los campos.

DEPORTES

P. Portillo T.

C. P. C. - Mene Grande Gana el Campeonato "Shell" de Volley-Ball de 1943

Pueblo Viejo se desempeñó muy bien a pesar de sus posibilidades limitadas de campo pequeño

En el Campeonato "Shell" de Volley-Ball de 1943, los equipos de Maracaibo, Lagunillas, Mene Grande y San Lorenzo aparecieron como los conjuntos más poderosos de "Shell". La victoria final se decidió por Mene Grande, que eliminó al equipo campeón de los años anteriores, San Lorenzo, y venció también en los finales al fuerte sexteto de Maracaibo.

Desde el punto de vista técnico este último equipo probó ser, sin duda, el más eficiente, presentando un buen juego de pases, ceñido siempre a las reglas del Volley-Ball.

Los equipos representantes de La Concepción, Tía Juana y Bachaquero, aunque no lograron acumular puntuaciones importantes, hicieron muy buen papel presentando ruda lucha en el Campeonato, no obstante las naturales dificultades que para un campo pequeño significa seleccionar un grupo de jugadores entre reducido número de trabajadores. El entusiasmo que han demostrado y su calidad deportiva que los ha mantenido constantes en la lucha a la hora de perder, indican que serán grandes vencedores

"Standings" de los equipos en el Campeonato

Equipo	Ganó	Perdió	Puntuación
Zona 1			
Maracaibo	3	0	1.000
La Concepción	0	3	000
Zona 2			
Lagunillas	5	1	833
Cabimas	3	2	600
Pueblo Viejo	3	2	600
Tía Juana	0	6	000
Zona 3			
Mene Grande	4	1	800
San Lorenzo	3	2	600
Bachaquero	0	4	000
Eliminación			
Mene Grande	2	0	1.000
Lagunillas	0	2	000
Mene Grande	1	0	1.000
Maracaibo	0	1	000

cuando llegue para ellos la hora de ganar.

Pueblo Viejo y Cabimas estuvieron mejor que los años anteriores, pero no lo suficiente para compararlos con los "teams" de primera línea. Pueblo Viejo sobre todo, después de un período de prácticas diligentes, reunió un conjunto de jugadores que se desempeñaron con gran cooperación entre sí, logrando situarse en segundo lugar en la zona 2. Gotica, Alvarado, Estrada y Rodríguez se distinguieron por Pueblo Viejo, y por Cabimas Ramírez, Hernández, César González y Baldó-

miro Ramírez, que demostraron habilidad, pero necesitan más colaboración para rendir mejor servicio a su equipo.

Lagunillas hizo buen papel, distinguiéndose entre sus jugadores Balbino Fuenmayor, Angel D. Romero, Luis M. Henríquez y Rómulo Sánchez.

San Lorenzo, cuyo principal problema, el mismo que confrontó Lagunillas, fué la falta de confianza en el triunfo, no rindió todo lo que pudo esperarse de sus jugadores; parecía que ellos daban su derrota por descontada.

Por otra parte, la falta de varios de sus mejores jugadores, que fueron transferidos del Campo, debilitó su conjunto. No obstante, antes de caer vencidos y entregar la corona que ganaron por 2 años consecutivos, dieron la gran batalla a Mene Grande, obligándolo a jugarse completo para merecer la victoria. Se distinguieron sus jugadores Correa, Mansilla, Mejía y Ugarte. Otros de ellos podrían ser mencionados, pero carecen por el momento de la buena disciplina que distingue a los jugadores de calidad.

Maracaibo tuvo una fácil victoria sobre La Concepción, pero no tomó suficiente interés en las prácticas previas a su juego final. Su equipo es indudablemente mejor de lo que los resultados

indican, pero hubo falta de espíritu deportivo de parte de los demás miembros del Club Deportivo "Shell". Es de lamentarse que un Club de la "Shell" que tiene atletas de grandes condiciones deportivas no tenga un mejor respaldo por parte de muchos miembros del Centro que permanecen indiferentes. Confiamos que en el futuro habrá un poco más de interés en la mayoría de los miembros por sus deportistas, pues de no haberles faltado esto, lo repetimos, Maracaibo habría obtenido mejor sitio en este Campeonato.

Los hermanos Gil probaron una vez más su calidad de grandes "players" y no dudamos que se les tendrá en cuenta en caso de que se seleccionen jugadores para las Olimpiadas Nacionales de Valencia. Además de estas dos estrellas tiene el Club también otros jugadores de calibre que rindieron magnífico juego: Morillo, Acosta y Moreno. El próximo año, con alguna ayuda de sus compañeros de Club este equipo será sin duda un escollo para

cualquier aspirante al Campeonato.

A lo largo de todo este Campeonato sus jugadores mostraron condiciones de verdaderos deportistas y prefirieron esperar a sus contrincantes antes de atribuirse victorias por "Forfeit". Otro tanto podríamos decir del Mene Grande, que no quiso ganar el juego decisivo por "Forfeit".

Por el team de Mene Grande no hay duda que Carrasquero, Puchi, Pérez y Ludovic demostraron ser el mejor conjunto combinado de todo el Campeonato. Mene Grande será, sin duda alguna, un digno representante de los colores "Shell" en el campeonato del Distrito que se abrirá pronto. Sus entrenamientos perseverantes le han permitido evolucionar desde el modesto lugar que ocupó en años anteriores al sitio más destacado del Campeonato. Pero esos entrenamientos deberán continuar para conservar esos laureles y para ir mejorando más, técnicamente, su equipo, corrigiendo las faltas de control de los momentos difíciles.

Nuestras felicitaciones a los muchachos del C. P. C. - Mene Grande, llevan a ellos también la esperanza de que se convertirán en Campeones de su Distrito, conquistando nuevos honores para la Bandera "Shell".

El Club "Deportivo Shell" se Titula por Segunda vez Campeón de Soft-Ball del Distrito Maracaibo para 1942

El Club "Deportivo Shell" acaba de conquistar el Campeonato de Soft-Ball del Distrito Maracaibo para 1942. Es ésta la segunda vez que nuestro equipo se clasifica Campeón de este Distrito, gracias a la gran efectividad de su pitcher estrella Guillermo Gil, uno de los factores impor-

tantes del Club y quien logró mantenerse a la altura de los buenos, ayudado naturalmente por Ciro Rincón, quien es el otro pitcher clasificado y un magnífico short-field, manteniendo siempre la moral de su equipo en los momentos críticos en que se encontraba. Ambos jugadores son consistentes bateadores, logrando alcanzar el quinto y sexto puesto entre los diez mejores bateadores del Campeonato, Ciro Rincón con 346 y Guillermo Gil con 300.

Se distinguieron como siempre: Luis Guillén en la tercera base, y con el madero estuvo bastante acertado; Leopoldo González en su magnífico fildeo y que fué el mejor bateador del Campeonato al alcanzar el enviable average de 411 puntos, para titularse campeón bate; Moisés Moreno, el novato short-stop del equipo, quien respondió de manera brillante a las aspiraciones de los dirigentes del Club; Jesús González es uno de los mejores bateadores del Club, juega segunda base muy bien y se gasta un torpedo para las bases; José Morillo



Copa ganada por el conjunto «Menesán» ganadores en las últimas Olimpiadas «Shell».



Copa ganada por el conjunto «Cabitiana» Sub-Campeones en las últimas Olimpiadas «Shell».



C. P. C. - Mene Grande Gana el Campeonato "Shell" de Volley-Ball de 1943

Pueblo Viejo se desempeñó muy bien a pesar de sus posibilidades limitadas de campo pequeño

En el Campeonato "Shell" de Volley-Ball de 1943, los equipos de Maracaibo, Lagunillas, Mene Grande y San Lorenzo aparecieron como los conjuntos más poderosos de "Shell". La victoria final se decidió por Mene Grande, que eliminó al equipo campeón de los años anteriores, San Lorenzo, y venció también en los finales al fuerte sexteto de Maracaibo.

Desde el punto de vista técnico este último equipo probó ser, sin duda, el más eficiente, presentando un buen juego de pases, ceñido siempre a las reglas del Volley-Ball.

Los equipos representantes de La Concepción, Tía Juana y Bachaquero, aunque no lograron acumular puntuaciones importantes, hicieron muy buen papel presentando ruda lucha en el Campeonato, no obstante las naturales dificultades que para un campo pequeño significa seleccionar un grupo de jugadores entre reducido número de trabajadores. El entusiasmo que han demostrado y su calidad deportiva que los ha mantenido constantes en la lucha a la hora de perder, indican que serán grandes vencedores

"Standings" de los equipos en el Campeonato

Equipo	Ganó	Pérdio	Puntuación
Zona 1			
Maracaibo	3	0	1.000
La Concepción	0	3	000
Zona 2			
Lagunillas	5	1	833
Cabimas	3	2	600
Pueblo Viejo	3	2	600
Tía Juana	0	6	000
Zona 3			
Mene Grande	4	1	800
San Lorenzo	3	2	600
Bachaquero	0	4	000
Eliminación			
Mene Grande	2	0	1.000
Lagunillas	0	2	000
Mene Grande	1	0	1.000
Maracaibo	0	1	000

cuando llegue para ellos la hora de ganar.

Pueblo Viejo y Cabimas estuvieron mejor que los años anteriores, pero no lo suficiente para compararlos con los "teams" de primera línea. Pueblo Viejo sobre todo, después de un período de prácticas diligentes, reunió un conjunto de jugadores que se desempeñaron con gran cooperación entre sí, logrando situarse en segundo lugar en la zona 2. Gótica, Alvarado, Estrada y Rodríguez se distinguieron por Pueblo Viejo, y por Cabimas Ramírez, Hernández, César González y Baldomero

miro Ramírez, que demostraron habilidad, pero necesitan más colaboración para rendir mejor servicio a su equipo.

Lagunillas hizo buen papel, distinguiéndose entre sus jugadores Balbino Fuenmayor, Angel D. Romero, Luis M. Henríquez y Rómulo Sánchez.

San Lorenzo, cuyo principal problema, el mismo que confrontó Lagunillas, fué la falta de confianza en el triunfo, no rindió todo lo que pudo esperarse de sus jugadores; parecía que ellos daban su derrota por descontada.

Por otra parte, la falta de varios de sus mejores jugadores, que fueron transferidos del Campo, debilitó su conjunto. No obstante, antes de caer vencidos y entregar la corona que ganaron por 2 años consecutivos, dieron la gran batalla a Mene Grande, obligándolo a jugarse completo para merecer la victoria. Se distinguieron sus jugadores Correa, Mansille, Mejía y Ugarte. Otros de ellos podrían ser mencionados, pero carecen por el momento de la buena disciplina que distingue a los jugadores de calidad.

Maracaibo tuvo una fácil victoria sobre La Concepción, pero no tomó suficiente interés en las prácticas previas a su juego final. Su equipo es indudablemente mejor de lo que los resultados

indican, pero hubo falta de espíritu deportivo de parte de los demás miembros del Club Deportivo "Shell". Es de lamentarse que un Club de la "Shell" que tiene atletas de grandes condiciones deportivas no tenga un mejor respaldo por parte de muchos miembros del Centro que permanecen indiferentes. Confiamos que en el futuro habrá un poco más de interés en la mayoría de los miembros por sus deportistas, pues de no haberles faltado esto, lo repetimos, Maracaibo habría obtenido mejor sitio en este Campeonato.

Los hermanos Gil probaron una vez más su calidad de grandes "players" y no dudamos que se les tendrá en cuenta en caso de que se seleccionen jugadores para las Olimpiadas Nacionales de Valencia. Además de estas dos estrellas tiene el Club también otros jugadores de calibre que rindieron magnífico juego: Morillo, Acosta y Moreno. El próximo año, con alguna ayuda de sus compañeros de Club este equipo será sin duda un escollo para

cualquier aspirante al Campeonato.

A lo largo de todo este Campeonato sus jugadores mostraron condiciones de verdaderos deportistas y prefirieron esperar a sus contrincantes antes de atribuirse victorias por "Forfeit". Otro tanto podríamos decir del Mene Grande, que no quiso ganar el juego decisivo por "Forfeit".

Por el team de Mene Grande no hay duda que Carrasquero, Puchi, Pérez y Ludovic demostraron ser el mejor conjunto combinado de todo el Campeonato. Mene Grande será, sin duda alguna, un digno representante de los colores "Shell" en el campeonato del Distrito que se abrirá pronto. Sus entrenamientos perseverantes le han permitido evolucionar desde el modesto lugar que ocupó en años anteriores al sitio más destacado del Campeonato. Pero esos entrenamientos deberán continuar para conservar esos laureles y para ir mejorando más, técnicamente, su equipo, corrigiendo las faltas de control de los momentos difíciles.

Nuestras felicitaciones a los muchachos del C. P. C. - Mene Grande, llevan ellos también la esperanza de que se convertirán en Campeones de su Distrito, conquistando nuevos honores para la Bandera "Shell".

El Club "Deportivo Shell" se Titula por Segunda vez Campeón de Soft-Ball del Distrito Maracaibo para 1942

El Club "Deportivo Shell" acaba de conquistar el Campeonato de Soft-Ball del Distrito Maracaibo para 1942. Es ésta la segunda vez que nuestro equipo se clasifica Campeón de este Distrito, gracias a la gran efectividad de su pitcher estrella Guillermo Gil, uno de los factores impor-

tantes del Club y quien logró mantenerse a la altura de los buenos, ayudado naturalmente por Ciro Rincón, quien es el otro pitcher clasificado y un magnífico short-field, manteniendo siempre la moral de su equipo en los momentos críticos en que se encontraba. Ambos jugadores son consistentes bateadores, logrando alcanzar el quinto y sexto puesto entre los diez mejores bateadores del Campeonato, Ciro Rincón con 346 y Guillermo Gil con 300.

Se distinguieron como siempre: Luis Guillén en la tercera base, y con el madero estuvo bastante acertado; Leopoldo González en su magnífico fildeo y que fué el mejor bateador del Campeonato al alcanzar el enviable average de 411 puntos, para titularse campeón bate; Moisés Moreno, el novato short-stop del equipo, quien respondió de manera brillante a las aspiraciones de los dirigentes del Club; Jesús González es uno de los mejores bateadores del Club, juega segunda base muy bien y se gasta un torpedo para las bases; José Morillo



Copa ganada por el conjunto *Meneses* ganadores en las últimas Olimpiadas *Shell*.



Copa ganada por el conjunto *Capitana* Sub-Campeones en las últimas Olimpiadas *Shell*.

(alias Caché) catcher oficial y factor importante en los triunfos de su Club; Ricardo Torra (el viejito) inicialista que siempre ha puesto de relieve sus cualidades de gran deportista; Elí Saúl Romero resultó ser el mejor out-field del Campeonato, el tercero entre los diez mejores bateadores y ha sido y seguirá siendo el cuarto bate de su Club; Gersán Urquiza, Antonio Perich, Leonardo Espinoza, Armando Peña, Bartolo Morillo y Fernando Perdomo, quienes cooperaron en todo momento con su equipo rindiendo todos una buena labor.

A continuación damos a Uds. los números del Campeonato:

Standing de los Clubes

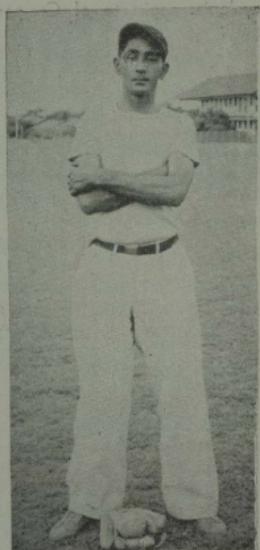
CLUB	J	G	P	E	Av.
"Shell"	8	6	2	—	750
"Lago"	8	6	2	—	750
"Racing"	8	4	3	1	573
"Piratas"	8	3	4	1	428
"Guarani"	8	0	8	—	000

Batting de los Clubes

CLUB	JJ	BV	C	H	Av.
"Shell"	7	215	43	63	293
"Guarani"	4	102	7	24	235
"Piratas"	4	112	19	26	232
"Racing"	5	133	15	28	211
"Lago"	6	150	16	27	180

Los Diez Mejores Bateadores

Leopoldo González (Sh.) 411, José Ochoa (P.) 400, Elí Saúl Romero (Sh.) 363, H. Montero



Guillermo Gil, pitcher del equipo de Soft-Ball del Club Deportivo "Shell".

(R.) 357, Ciro Rincón (Sh.) 346, Guillermo Gil (Sh.) 300, Robinson Villalobos (L.) 293, F. Navarro, (L.) 223, F. Hernández (L.) 214, Ramón Bracho (P.) 214.

Campeón Pitcher, Guillermo Gil (Shell); Campeón Catcher, F. Navarro (Lago); Campeón Primera Base, H. Montero (Racing); Campeón In-field, F. Hernández (Lago); Campeón Out-field, E. Romero (Shell); Campeón Bate, L. González (Shell).

Se Acreditaron Home-Run

Ciro Rincón 2 (Shell), Elí Saúl Romero 1 (Shell), R. Moronta 1 (Racing), R. Iriarri 1 (Piratas).

Ahora le toca al Club "Deportivo Shell" medir sus fuerzas con el Campeón del Distrito Bolívar para disputarse el Campeonato Estadal de 1942, y esperamos que todos los muchachos componentes del equipo estén preparados para dar prueba de que han sido unos verdaderos Campeones por dos veces consecutivas en el Distrito Maracaibo. Buena suerte.

Nota: Como se ve, en el Standing aparecen los Clubes "Shell" y "Lago" con el mismo "average", o sea empate; éste fue definido en una serie de tres juegos de los cuales el "Shell" se anotó dos triunfos consecutivos para de esa manera titularse Campeón del Distrito Maracaibo para 1942, quedando en segundo lugar la "Lago".

Un Observador.



Jugadores de Soft-Ball del Club Deportivo "Shell", campeones del Distrito Maracaibo.

Consideraciones Sobre la Seguridad

PARA la industria moderna, que asigna al material humano el verdadero valor que le corresponde como factor indispensable de la producción, la práctica de las medidas de seguridad para la prevención de riesgos profesionales corre pareja en importancia con los medios técnicos que pone en uso para mejorar los productos o aumentar su cantidad.

Seguridad y producción son las bases donde debe descansar todo programa industrial. Obreros sanos tienen eficiente rendimiento. Los gastos que requiera el implantamiento de las medidas preventivas se resuelven a la larga en ahorro para la salud del trabajador y para la economía de la Empresa.

Ahora bien, la seguridad en qué consiste? Es ella una ciencia o un arte? Participa de ambos géneros de conocimientos: la química, la física, la estadística, son sus auxiliares más inmediatos; luego la habilidad, la observación, la experimentación hacen posible que los principios técnicos logren realizarse en cada tipo de industria. Existen, es cierto, principios o, mejor dicho, recomendaciones de carácter general que tienen aplicación para toda clase de Empresas, que son el basamento alrededor del cual se construye una serie de medidas secundarias específicas de cada maquinaria, de cada utensilio, de cada procedimiento.

Uno de los más poderosos y convincentes medios que se utilizan hoy día con el fin de mantener vivo el interés por la prevención de accidentes, tanto de parte de directores como de los obreros, es la estadística. Las conclusiones numéricas no admiten refutación, su gráfica dialécti-

compañada de gráficas que presentan con crudeza la tragedia, la advertencia oportunamente dirigida o colocada en los sitios donde concurren más a menudo los trabajadores o en los lugares donde el riesgo puede acontecer, son elementos educativos que terminan reduciendo a porcentajes muy halagadores el número de accidentes.

Las reuniones periódicas de caporales, de jefes de departamento, de comités de campamentos y de conductores de vehículos a motor, que se celebran en los campos de las Compañías del Grupo "Shell", constituyen una magnífica práctica que debe cada día mirarse con más entusiasmo y cariño, no sólo por la humana finalidad que las inspira y mueve, sino porque ellas son como una especie de laboratorio donde el riesgo se analiza hasta en sus más mínimos detalles y se fija la responsabilidad del mismo; se discuten las sugerencias de los miembros con espíritu sereno y devienen en organismos que tienen la altísima misión de combatir el peligro, de eliminarlo donde quiera se encuentre, procurando para los hombres cuyas vidas amparan, un trabajo seguro y un vivir tranquilo.

R. M. C.

Setiembre, 1943.



tica penetra fácilmente y se hacen accesibles aún a las mentes más rudimentarias. Por ese medio se conoce el costo mensual para determinadas secciones, el porcentaje en relación con el número de trabajadores o con la cantidad total pegada a los mismos.

La propaganda consciente a-

EL HIJO

por J. H. ROSNY

—El café en la terraza —dijo el señor Tourane a la mucama. Tomó cariñosamente a su hijo por el brazo y le condujo, a través del despacho, hacia la terraza iluminada por la luz del crepúsculo. Se extendía por todas partes tan plácida melancolía que el alma se mecía en un sueño de felicidad. El señor Tourane no se cansaba de contemplar, con embeleso, a su hijo único, un mozo muy moreno, de ojos ambarinos y de labios rojos. Estaba orgulloso de haberle procurado una infancia dichosa y contento de ver que nada le faltaba en la juventud.

Y el padre pensaba:

— ¡Verdaderamente no hay en el mundo nada más hermoso!

Sirvió por sí mismo el café y dió a Carlos un cigarro bien escogido.

—Son muy buenos... y no sé por qué los encuentro en armonía con estas hermosas puestas de sol veraniegas.... Yo les llamo mis crepúsculos.

Sonrió Carlos y encendió el aromático cigarrillo.

El padre prosiguió:

—Estamos en uno de esos raros momentos que hay en la vida de verdadera felicidad..... Tú estás contento de tenerme a mi lado, querido Carlos!... Pasaremos la velada juntos, ¿te parece bien?

Carlos contestó distraído:

—Sí.

Tomaron el café lentamente, y el padre no cesaba de hablar. Era hombre de ingenio algo filosófico y de fina experiencia. Tenía una conversación amenísima; pero Carlos sólo prestaba vaga atención a sus palabras.

Poco a poco se fué amortiguando la claridad del día. Empezaron a brillar algunas estrellas.

El padre exclamó:

—¿Ves, querido Carlos? Todo pasa todo se evapora, todo llega a cansar, pero la felicidad que produce el haber creado un hombre es absoluta. La vida no me puede proporcionar mayor alegría que el tenerle a mi lado.

Carlos no fué insensible a aquellas palabras. Dijo no sé qué frase cariñosa, sacó el reloj y murmuró:

—Las nueve.

Se estremeció el señor Tourane al oírlo. Pasó algo así como una sombra por su alma.

—Siquieres, te acompañaré.

—Te aburriás. Me están esperando Durel y Feannain. Les extrañaré no verme...

El padre vió con la imaginación una sala de billar llena de humo, de jóvenes ruidosos y estúpidos. Sintió por un momento indignación al ver de qué manera cumplía Carlos la promesa hecha. Pero contestó resignado:

—¡Vétele!

Carlos no se lo hizo repetir.

El señor Tourane quedó solo en la melancólica oscuridad. Sentía oprimido el corazón. Durante veinte años no había pensado sino en la felicidad de su hijo, privándose de esas aventuras deliciosas cuyo recuerdo endulzaba la vejez. Las alegrías del hijo habían sido las alegrías del padre y las enfermedades del niño los suplicios del hombre. Todo aquello había muerto.

—¡Dios mío! ¡Dios mío! —exclamaba. —¿Qué he hecho yo para no merecer un poco de afecto después de tantos sacrificios?

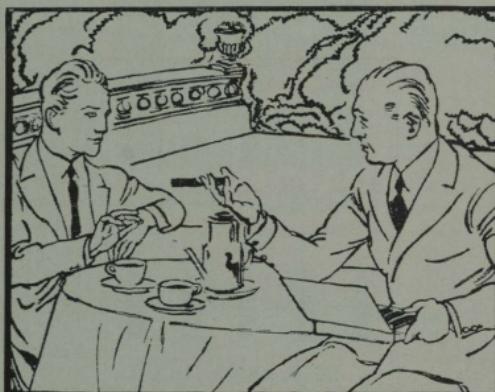
Y de pronto vió otra terraza en el fondo de una provincia y a su padre que tomaba el café con él una noche de enero.

Y también él estaba impaciente por marcharse, y sacaba el reloj mientras el anciano le hablaba con cariño. Su corazón se llenó de remordimiento y de pesar. Suspiró en el silencio de la noche:

—¡Padre mío! ¡Padre mío! ¡Si yo pudiesel....

Calló de nuevo, volvió en seguida la resignación y se puso a pensar con amargura que la muerte sería demasiado cruel si no estuviese preparada por el abandono.

J. H. ROSNY.



Sirvió por sí mismo el café y dió a Carlos un cigarro bien escogido.

Moría la púrpura del ocaso. Las ventanas iluminaron sus enigmas, sus misteriosos destinos, tan próximos unos de otros y tan distantes también como lo están las estrellas entre sí.

Carlos volvió a sacar el reloj.

—Las nueve y veinte!

—¿Qué importa la hora! —dijo el padre. —¡Para lo que tenemos que hacer!... Pediré que nos traigan cereza.

—Para mí que no la traigan.... Voy a dar un paseo para hacer la digestión —agregó Carlos.

Nuestros Pasatiempos

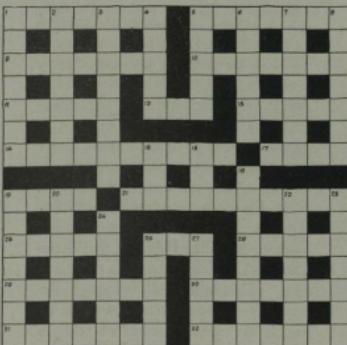
Especial para "Tópicos Shell de Venezuela"

Sección a cargo del Sr. Antonio Bescos P.

Horizontales:

1. Dar de hocicos.
5. Linde, orilla.
9. Movimiento de cólera.
10. Mostrar una cosa su negrura.
11. Acida.
12. Oficial del ejército turco.
13. Antecedentes que permiten llegar más fácilmente al conocimiento de una cosa.
14. Precoz.
17. Rezar.
19. Onomatopeya del maullido del gato.
21. Que no sabe leer.
25. Que no está cocido.
26. Preposición inseparable que significa con.
28. Sacar humedad de un cuerpo.
29. Casa donde se recogen en España los niños expósitos.
30. Narigudo.
31. Hospedado.
32. Da porrazos.

CRUCIGRAMA



Verticales:

1. Cubo de madera con arcos de hierro.
2. Miedoso.
3. Armadas con clavos.
4. Cuerda o correas con que se atan varias caballerías unas detrás de otras.
5. Arma ofensiva de asta larga y hierro agudo.
6. Incapaz, que no sirve para una cosa.
7. Que tiene derecho de elegir.
8. Que opriñe o tiraniza.
15. Onomatopeya del ruido del tambor.
16. Contracción.
18. Mentiroso, embustero.
19. Cabria grande, martinete para clavar las estacas.
20. Aviso verbal o impreso.
22. Tomar una cosa entre otras.
23. Don que se ofrece a Dios.
24. Hueso redondo de la parte anterior de la rodilla.
26. Grueso, gordo.
27. Locura parcial en la que obsede la imaginación una idea fija.

ACROSTICO

1 — 2 — 20 —	3 — X — 14 — 19 — 17 — 2
23 — 2 — 17 —	8 — 6 — X — 11 — 18 — 6
	3 — X — 20 — 19
19 — 3 — 25 — 15 — 2 — 20 — 6 — 4 — 6 — 14 —	22 — 25 — X
23 — 2 — 17 — 8 — 6 — 20 — 17 — 2 — 17 — 4 — 19 — 4 — 6 — 2 — X — 25 — 20 — 6	15 — 2 — 20 — X — 3 — 2 — 11 — 1 — 19
	3 — 25 — 13 — X — 17 — 2
3 — 11 — 25 — 4 — 2 — 4 —	1 — 19 — 20 — X — 11 — 24 — 2 — 20
18 — 25 — 6 — 20 — 22 — 19 —	X — 2 — 1 — 13 — 19
14 — 2 — 7 — 25 — 2 — X — 20 — 2	14 — 2 — 17 — X
3 — 2 — 20 — 25 — 18 —	14 — 2 — X — 23 — 25 — (2 — 3 — 1) — 19 — 17

Para solucionar este Acrostico, sustituyáne los X y los números por letras. Con las primeras se formará el nombre de un famoso pintor y escultor venezolano natural de Maturín, y con los segundos los nombres de todas las ciudades de Venezuela que se encuentran en el clima cálido, o sea, donde la temperatura varía entre los 30° y 36°.

Ecos y Notas

Campaña de Educación Sanitaria

La labor de educación sanitaria iniciada y sostenida en la Sección Médico - Sanitaria de "Tópicos Shell", viene siendo ampliada y reforzada por charlas sobre los temas sanitarios tratados en la revista, ayudando las explicaciones con carteles adecuados hechos en la sección de dibujo bajo la dirección del Departamento Médico. También durante las charlas sobre crianza y alimentación de los niños se han distribuido entre las madres unos mil folletos suministrados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social.

El tema tratado recientemente por el médico inspector, Dr. José Quintini, fue el del paludismo, dando la misma charla, con demostraciones gráficas objetivas, en todos los campos de las empresas Shell en el Zulia. Para estas reuniones se hacen invitaciones por medio de la Oficina de Labor de cada campo, verificándose en los locales de las escuelas o en el cine.

Llamamos la atención de los lectores sobre el artículo de este número, que trata sobre el peligro de las enfermedades venéreas y sobre la mejor manera de prevenirlas y combatirlas. Esta publicación de interés sanitario-educativo aparece en la página II de la presente edición de nuestra revista.

Nueva Directiva de la Escuela Nacional de Enfermeras

El día 4 de agosto último tomó posesión de la dirección de la Escuela Nacional de Enfermeras

en Caracas el nuevo comité nombrado por resolución conjunta de los despachos de Sanidad y Asistencia Social, de Educación Nacional y Gobernación del Distrito Federal, quedando constituida en sesión de esa misma fecha la nueva junta directiva en la forma siguiente: presidente, Dr. F. R. Coronil; vicepresidente, Dr. Ricardo Archila; vocales, Dr. Armando Castillo Plaza, Dr. Pastor Oropeza y Srita. Antonia Fernández. Deseamos el mejor éxito en el desempeño de sus funciones a la nueva directiva de la Escuela Nacional de Enfermeras.

Club Social - Deportivo "Mene Grande"

En atenta circular este importante centro nos participa que el 10 de agosto nombró la nueva junta directiva que regirá sus destinos para el período agosto 1943 a febrero 1944, quedando integrado así: presidente, Alfredo Urdaneta; vicepresidente, Liborio Vargas; secretario de actas, Régulo Morón, secretario de correspondencia, Carlos Peralta; secretario de propaganda, José O. Colmenares; tesorero, W. J. Clark (reelecto); primer vocal, Amílcar Pérez La Riva; segundo vocal, Darío E. Cañizales; tercer vocal, Jaime Ramírez; delegado general de deportes, Agustín Fuenmayor (reelecto). Mucho éxito deseamos que tenga la nueva junta en sus actividades.

Para los Damnificados de las Inundaciones

El personal de las Compañías del Grupo "Shell" ha sumado su aporte a la obra de auxilio a los

damnificados de las terribles inundaciones ocurridas en los Estados Bolívar y Apure. A iniciativa de la gerencia, en las oficinas y demás dependencias de estas Compañías en Maracaibo y todos los campos se ha levantado una contribución especial con tal objeto, cuyo montante fue entregado a los ~~asociados~~ los obreros y empleados de los organismos respectivos. Además, la Empresa "Shell" dió una contribución de Bs. 10.000. Nuestro aplauso para todos los empleados y obreros de la "Shell" que así contribuyeron a llevar alivio a tantos compatriotas en desgracia.

Campaña Anti-Tuberculosa

La campaña contra la tuberculosis que adelanta la Asociación Anti-Tuberculosa del Estado Zulia cobra cada día mayor impulso. A su eficaz labor educativa encaminada a la divulgación de los principios fundamentales sobre las causas, profilaxis y tratamiento de la tuberculosis, la mencionada Asociación agrega su firme esfuerzo tendiente a la construcción del Sanatorio Anti-Tuberculoso de Maracaibo, obra que ya se encuentra bastante adelantada. Siendo ésta una actividad que merece el más decidido apoyo colectivo, las Compañías del Grupo "Shell" han puesto en vigencia un plan de ayuda a tal respecto, ofreciendo a sus empleados y obreros la facilidad de contribuir con una suma mensual o semanal fija que les será deducida de sus salarios, y cuya cuantía cada trabajador tiene libertad de señalar voluntariamente.

Excitamos a nuestros trabajadores a dar en esa forma su con-

tribución voluntaria para esa obra de tan grandes beneficios para la colectividad zuliana.

Visita del Inspector General del Trabajo

En visita de inspección a los centros de trabajo del Estado Zulia, estuvo durante los primeros días del pasado mes el ciudadano Inspector General del Trabajo, Dr. Jaime Martí Cordido, a quien hacemos llegar nuestro atento saludo.

El Director de la Escuela Técnica Industrial de Caracas

El mes pasado realizó una visita a nuestros campos petroleros el Dr. Luis Caballero Mejías, director de la Escuela Técnica Industrial de Caracas, a quien nos fue grato saludar y de quien tendremos el gusto de publicar próximamente una colaboración especial para nuestra revista.

El Estado Apure....

(Viene de la página 6)

san estudios superiores en las Universidades venezolanas y algunos en el extranjero.

Apenas una rápida visión de Apure es la que hemos dado a nuestros lectores en este artículo, somera exposición de sus aspectos más interesantes. Sirva él como expresión de nuestra admiración y cariño por ese gran Estado del Llano venezolano, de la tierra "ancha y buena para el esfuerzo y para la hazaza", lleno de la brava poesía de sus llanuras gigantes, del fuego de sus crepúsculos ardientes, de los lagos infinitos que forman en sus sabanas los desbordamientos invernales de ríos y caños, de la vida rude de sus llaneros fuertes que cumplen a diario la preeza del rodeo, de la dama y del enlace. Tierra que ayer fue escenario de la empresa épica realizada en acciones gloriosas por los bravos hijos del Llano. Y que hoy sigue siendo, como ayer y como siempre, exponente clarísimo de patriotismo y de venezolanidad, de empeño laborioso de una raza buena y curtida en la lucha contra una naturaleza bravía; gente espléndida en su hospitalidad generosa, de corazones y

voluntades abiertos como sus llanos....

Este año las acostumbradas inundaciones de las sabanas adquirieron caracteres alarmantes, extendiéndose a numerosas poblaciones y llevando así la tragedia a tierras apureñas. La república toda se ha sobrecogido ante la devastación causada por esas inundaciones y se ha apresurado a enviar su ayuda a los hermanos del Llano en esta hora de angustia. Necesariamente esos trágicos sucesos nos impiden cerrar estas anotaciones sobre Apure sin consignar nuestro sentimiento de pesar por lo acaecido y nuestra simpatía hacia las poblaciones afectadas.

Conozca su Compañía

Actividad de un Trabajista....

(Viene de la página 16)

una vida de trabajo.

...?

Tanto mi esposa como yo somos de Coro. Allí nos casamos y allí nacieron los dos muchachos mayores. Nos vinimos a "buscar la vida" a los campos petroleros, conseguí trabajo aquí, y aquí nos quedamos. Cuando llegamos, Julio venía en brazos y el mayor apenas caminadito. Los otros 9 muchachos han nacido aquí. Todos han estudiado o estudian en la escuela que sostiene la Compañía. Y Julio, como ya Ud. sabe, después de obtener su certificado de 6º grado fue favorecido por la Compañía con una beca para estudiar en la Escuela Técnica Industrial de Caracas, en la cual terminará su aprendizaje dentro de dos años. Por todo esto estoy muy agradecido.

...?

—Siempre hemos vivido en casas de la Compañía. Al principio, antes de construirse los nuevos campamentos, vivimos en el campo que la Compañía tenía en Pueblo Nuevo. Luego nos mudamos a este campo. Primero ocupamos una sola vivienda, pero al crecer la familia nos fue suministrada otra, y así pasamos a ocupar estas dos casas contiguas. Llevamos una vida tranquila, y en todo procuramos vivir con sistema.

Los chicos más pequeños van perdiendo la timidez provocada por la llegada de los inesperados visitantes y se entregan animados a sus juegos de costumbre, luengo de haber posado ante nuestro fotógrafo en el grupo

de toda la familia. La cámara capta otros aspectos de la vida del hogar, después de lo cual ponemos fin a nuestra visita, dejando a Sánchez y a su familia entregados a sus habituales ocupaciones hogareñas de la tarde. Por un rato la radio en la sala de la casa les deja oír sus noticias y su música. Otros momentos de la tarde los destina Sánchez a la lectura y el estudio, mientras la señora atiende los diversos quehaceres del hogar. En otros días la familia va al estadio para presenciar algún evento deportivo especial, y algunas noches a ver las películas que exhibe allí la Compañía.

Tales, a grandes rasgos, la actividad de este trabajador petrolero. Contracción al trabajo, amor al estudio, preocupación por levantar hijos sanos e instruidos, nada puede ser más encomiable en la vida de un padre de familia.

Nuestros lectores, sin duda, habrán podido hallar en el personaje de nuestro reportaje un buen ejemplo de esas cualidades. Y nosotros, poniendo fin a estos apuntes, lo felicitamos muy de veras por su buen record de trabajo y por ese hogar que ha sabido levantar con tan loable esmero.

Al Servicio de la Patria....

(Viene de la página 18)

estos cursos tienen qué hacerse en un tiempo mínimo. De todos modos, en un futuro próximo espero viajar de nuevo, yendo probablemente al Canadá para efectuar prácticas de vuelo. Como ya dije, seré algún día piloto o navegante, y esto, por supuesto, si antes no me "quiebran", lo que espero no sucederá.

"Me ha agrado sobremanera el que, a mi larga edad de 28 años, haya pasado bien en los muchos y variados exámenes médicos, cuando tantos compañeros míos, que tienen todos alrededor de 18 años, han fallado en ellos. Por lo visto el trópico no es tan malo, después de todo, y, por supuesto, yo llevé allá muy buena vida.

Bueno, terminaré ahora deseando que Ud. siga disfrutando bien esa vida de Maracaibo. Mis mejores recuerdos para cada uno de los amigos en ésa.

Suyo,

Douglas Dalglish".



Doña Olga M. Sulbarán de Cassani

Contrajeron matrimonio recientemente el señor Raúl Cassani y la señorita Olga Margarita Sulbarán, quien fue empleada de esta Compañía en el Departamento de Materiales de la oficina principal de Maracaibo. Presentamos a los esposos Cassani-Sulbarán, quienes han fijado su residencia en Caracas, nuestras efusivas felicitaciones.

De plácmes se encuentra el hogar del señor Alberto R. Montero, empleado de nuestro Departamento de Relaciones Industriales, y su esposa señora Elisa de Montero, por el feliz advenimiento de un robusto varón que llevará el nombre de Alberto. Felicitamos a los padres y deseamos larga y dichosa vida al recién nacido.

—Ha regresado a Legunillas después de pasar vacaciones largas en el exterior, el señor J. B. Dempsey. Lo saludamos.

—Los señores J. R. Dunn y R. L. King, del personal de la C. P. C. en Mene Grande, y H. M. A. Meijer, de la V.O.C. en Tia Juana, salieron para el exterior en goce de sus vacaciones. Que tengan un feliz viaje.

—En La Rivera celebró recientemente su 12º cumpleaños el niño Rafael A. León. Lo Felicitamos.

—El señor R. D. Clay y su señora esposa regresaron a Maracaibo el mes pasado después de efectuar un viaje a Jamaica. Nuestro atento saludo.

—Regresó a Cabimas el señor F.

Notas Sociales

M. Dewey después de pasar sus vacaciones en el extranjero. Lo saludamos.

—De Caracas, donde pasó sus vacaciones, regresó la señorita Josefina L. Osorio. Nuestro saludo.

—El señor Domingo Moros G., becario de esta Empresa que estudia ingeniería en la Universidad Central de Venezuela, estuvo varias semanas en Mene Grande siguiendo el programa de entrenamiento de vacaciones, y ha continuado viaje a San Cristóbal, de donde regresará a Caracas para seguir sus estudios.

—Por breves días estuvo entre nosotros el señor M. P. B. Wrixon, de la oficina de la C.P.C. en Caracas.

—Los señores D. B. Williams, G. Holmes, T. Miller y C. M. Zwart, de nuestra oficina principal de Maracaibo, salieron con destino al exterior en goce de vacaciones largas. Que las pasen muy felices son nuestros deseos.

—Las señoritas Angela R. Montero y Brígida Gando se han reintegrado a su trabajo después de hacer uso de sus vacaciones. Las saludamos.

—El estudiante de ingeniería Gonzalo García, quien cursa estudios en la Universidad de Mérida como becario de esta Empresa, estuvo varias semanas en Cabimas siguiendo un programa especial de entrenamiento de vacaciones.

—Alegra el hogar del señor Benigno Arismendi y de su señora esposa Débora de Arismendi, en el campo de La Rivera, el feliz advenimiento de una niña que llevará el nombre de Norma Estrella. Nuestras Felicitaciones.

—De vacaciones estuvieron los señores Pedro Bernardoni, Emiro A. Sánchez, E. R. Morillo, L. A. H. La Grenade, Ricardo Torra, J. A. Montes de Oca, R. A. Romero, Guido H. Añez, R. K. Oakes, W. Janse, Fidel A. Rodríguez, Guillermo L. Pachano, Leopoldo A. González, Luis G. Bozo, José J. Vargas, José C. Almarza, León A. Colina, Lope D. Benítez, Manuel de J. Moreno, Ramón A. Portillo, Jesús A. Espulga, Estanislao Oches, Luis A. Struve, Luis E. Luzardo, José Juan Luengo y Rufo Uzcátegui.

—Los jóvenes Eustoquio Ruiz, Tu-

lio G. Sánchez, Arturo Brito, Ramón Cornieles, Hugo Cerezo, Américo S. Rincón, Hermágoras Gadea, Pablo León, Carlos Martínez, Manuel Muñoz, Francisco Acosta y Jesús S. Rosales, estudiantes becados por las Compañías del Grupo "Shell" en la Escuela Técnica Industrial de Caracas, regresan a la capital para seguir sus estudios una vez cumplido su programa de entrenamiento de vacaciones en nuestros campos petroleros.

—Después de pasar vacaciones largas en el exterior, regresó el señor J. W. Turner. Lo saludamos.

—Como nuevo becario de esta Empresa pasó varios días en Legunillas el estudiante Rafael Díaz C., quien seguirá estudios de ingeniería en la Universidad Central de Venezuela.



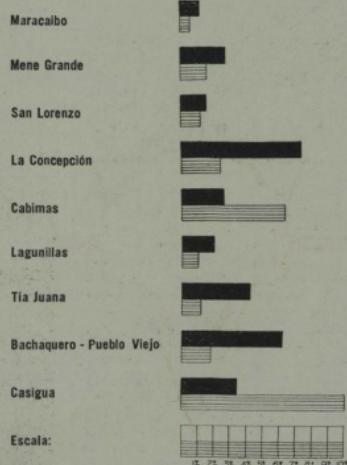
Francisco L. Cuevas

Para los Estados Unidos, donde piensa seguir un curso de perfeccionamiento en el arte fotográfico, se ausentó nuestro buen amigo señor Francisco L. Cuevas, quien durante varios años ha prestado sus servicios en ese ramo a nuestra revista. Al despedirlo atentamente, deseamos que logre el mejor de los éxitos en su propósito.

SEGURIDAD ANTE TODO

Relación de los Accidentes con Tiempo Perdido

Enero - Junio 1943



Leyenda:

{ % de Accidentes con relación al Promedio de trabajadores.
 { % de hombres-días perdidos con relación al total de hombres-días trabajados.